



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0402*** estensione: **06** del **21.02.2022** revisione: **----**
EC type-approval number: extension: of: revision:

Veicolo: trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per
Vehicle: semirimorchio
tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer

Categoria del veicolo: N2
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco S.p.A.
Name and address of manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35
(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allesitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: not applicable

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST-TR-IG120EL2BA
Type:

Denominazione commerciale: 110EL T18 - 120EL T18
Commercial description: 110EL T19 - 120EL T19

Verbale con relativi allegati: 13323 / V del 21.01.2022
Test report with relative attachments: of

Scheda informativa: ST-TR-IG120EL2BA_06 parte I del 14.01.2022
Information document: part I of

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) ST-TR-IG120EL2BA_06 parte II del 14.01.2022
Permissible combinations (type / variants / versions) part II of

Numeri di omologazione (per omol. mista) ST-TR-IG120EL2BA_06 parte III del 14.01.2022
Type-approval numbers (for mixed type-approval) part III of

Risultati delle prove ST-TR-IG100E2BA_04 allegato del 14.01.2022
Test results annex VI of

Definizione tipo / varianti / versioni ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato del 14.01.2022
Type / variants / versions definition annex 0 of

Masse e dimensioni ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato del 14.01.2022
Masses and dimensions annex 1 of

Motopropulsore ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato del 14.01.2022
Power plant annex 2 of

Trasmissione <i>Transmission</i>	ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato <i>annex 3</i>	del <i>of</i>	14.01.2022
Sospensione <i>Suspension</i>	ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	14.01.2022
Collegamenti tra veicoli trattori e semirimorchi <i>Connection between towing vehicles and semi-trailers</i>	ST-TR-IG120EL2BA_06 allegato <i>annex 5</i>	del <i>of</i>	14.01.2022

Disegni allegati:

Attachment drawings:

disegno complessivo (????????????P? ?): <i>overall drawing (????????????P? ?):</i>	50.01.60.0053	pag. 1 <i>page 1</i>	del <i>of</i>	05.05.2015
disegno complessivo (????????????M? ?): <i>overall drawing (????????????M? ?):</i>	50.01.60.0053	pag. 2 <i>page 2</i>	del <i>of</i>	05.05.2015
schema installazione luci posteriori e laterali: <i>rear and lateral light installation scheme:</i>	50.01.60.0053	pag. 3 <i>page 3</i>	del <i>of</i>	05.05.2015
schema installazione dispositivi antispurzi: <i>spray suppression systems installation scheme:</i>	50.01.60.0053	pag. 4 <i>page 4</i>	del <i>of</i>	05.05.2015
schema installazione targa e luce targa: <i>rear registration plate and light installation scheme:</i>	50.01.60.0053	pag. 5 <i>page 5</i>	del <i>of</i>	05.05.2015
impianto frenante: <i>braking layout:</i>	25.01.00.0001		del <i>of</i>	03.06.2015

Documentazione allegata:

Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità

Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti
EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle

Certificato di Conformità per veicoli completi
EC Certificate of Conformity for complete vehicle



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il rilascio / l'estensione / il rifiuto / la revoca di:
Communication concerning granting / extension / refusal / withdrawal of:

- un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858
- EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858

di un tipo di:
of a type of:

- ~~veicolo completo~~
— ~~complete vehicle~~
- ~~veicolo completato~~
— ~~completed vehicle~~
- ~~veicolo incompleto~~
— ~~incomplete vehicle~~
- **veicolo con varianti complete e incomplete**
— **vehicle with complete and incomplete variants**
- ~~veicolo con varianti completate e incomplete~~
— ~~vehicle with completed and incomplete variants~~

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0402*06**
EC type-approval number:

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

- nuove estensioni di omologazione del veicolo base
- introduzione versioni con motore EURO VI-E
- introduzione versioni con cambio sincronizzato automatizzato
- aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
- new extensions approval of stage I vehicle
- introduction of versions with EURO VI-E engine
- introduction of versions with synchronized automatized gear-boxes
- update of EC and ECE type-approval number

SEZIONE I SECTION I

- | | |
|---|--|
| 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): | Iveco / System Truck |
| 0.2. Tipo:
Type: | ST-TR-IG120EL2BA |
| 0.2.1. Denominazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): | 110EL T18 - 120EL T18
110EL T19 - 120EL T19 |
| 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: | numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate |
| 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of the marking: | su targhetta VIN
on VIN plate |
| 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: | N2 |

- | | | |
|--------|--|---|
| 0.5. | Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto / completo / completato:
<i>Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle:</i> | S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.5.1. | Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
<i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:</i> | Iveco S.p.A.
I-10156 Torino - via Puglia, 35 |
| 0.8. | Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
<i>Name(s) and address(es) of assembly plant(s):</i> | S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |
| 0.9 | Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
<i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |

SEZIONE 2
SECTION II

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Servizio tecnico che effettua le prove:
<i>Technical service responsible for carrying out the tests:</i> | Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
via Apollo, 6 - 37135 Verona (VR) - Italia |
| 2. | Data del verbale di prova:
<i>Date of test report:</i> | 21.01.2022 |
| 3. | Numero del verbale di prova:
<i>Number of test report:</i> | 13323 / V |

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

- | | | |
|----|---|------------------------------|
| 1. | Per i veicoli completi e completati e le relative varianti:
<i>For complete and completed vehicles / variants:</i> | ricorre
<i>applicable</i> |
|----|---|------------------------------|

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.
The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti: ricorre
For incomplete vehicles / variants: *applicable*

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.
 The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.

Luogo: Roma, Italia Data: vedere pagina 1
Place: Date: see page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1)
Signature: digital signed (see page 1)

Il Direttore Generale
(dott. ing. Pasquale D'ANZI)

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and statement of their position in the company.

Fascicolo contenente le informazioni di cui all'articolo 39, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2018/858.
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO

EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2
Side 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1:	Costruttore del veicolo di base:	Iveco S.p.A.
Stage 1:	Manufacturer of the base vehicle:	I-10156 Torino - via Puglia, 35
	Numero di omologazione UE per tipo:	e3*2007/46*0187*
	EU type-approval number:	con l'estensione indicata al punto 0.2.2. della scheda informativa
		e3*2007/46*0187*
		with the extension specified at point 0.2.2. of the information document
	Data:	vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
	Dated:	see at point 0.2.2. of the information document
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):	???????? - ??????????
	Applicable to variants or versions (as appropriate):	
Fase 2:	Costruttore:	S.T. System Truck S.p.A.
Stage 2:	Manufacturer:	I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
	Numero del certificato di omologazione UE:	e3*2007/46*0402*06
	EU type-approval number:	
	Data:	vedere pagina 1
	Dated:	see page 1
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):	?? - C??11??????0A??2 ?
	Applicable to variants or versions (as appropriate):	

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate:	C? - ??????????????????
Complete / completed variant(s):	

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce	Oggetto	Atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce	Oggetto	Atto normativo	Tipo di omologazione e natura della deroga	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act	Kind of approval and nature of	Applicable to variant or, if need be, to version
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22,
paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

.(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

SCHEDA DEI RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS SHEET (ANNEX VI)

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST-TR-IG120EL2BA_06 del 14.01.2022
See annex VI of information document No. ST-TR-IG120EL2BA_06 of 14.01.2022



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO <i>REASONS FOR EXTENSION - HISTORY</i>	pag. 2 <i>page 2</i>
0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 4 <i>page 4</i>
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 5 <i>page 5</i>
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 7 <i>page 7</i>
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i>	pag. 10 <i>page 10</i>
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 18 <i>page 18</i>
5.	ASSI <i>AXLES</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
6.	SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
7.	STERZO <i>STEERING</i>	pag. 21 <i>page 21</i>
8.	FRENI <i>BRAKES</i>	pag. 21 <i>page 21</i>
9.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 22 <i>page 22</i>
10.	DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE E DI SEGNALE LUMINOSA <i>LIGHTING AND LIGHT SIGNALLING DEVICES</i>	pag. 29 <i>page 29</i>
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i>	pag. 30 <i>page 30</i>
12.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 30 <i>page 30</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i>	pag. 31 <i>page 31</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i>	pag. 32 <i>page 32</i>
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i>	Parte III <i>Part III</i>
	RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i>	All. VI <i>Ann. VI</i>
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI <i>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</i>	All. 0 <i>Ann. 0</i>



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omol. UE EU Approval	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2007/46*0402*	00	00	30.01.2016	Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X
	01	00	20.10.2016	nuova estensione di omologazione del veicolo base <i>new extension approval of stage I vehicle</i>	X		
				introduzione di nuove versioni (rispondenti alle norme EURO VI-C) <i>introduction of new versions (compliant to EURO VI-C)</i>		X	X
				aggiornamento elenco pneumatici <i>updating tyres list</i>	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE type-approval number</i>			X
				introduzione di un nuovo tipo di ralla (JOST JSK 36 D), in alternativa <i>new fifth wheel coupling type, in alternative</i>	X		
	02	00	12.04.2018	nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*06) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*06)</i>	X		
				cancellazione classe OX per adeguamento alle prescrizioni ADR 2017 <i>cancellation of the OX Class for adaptation to ADR 2017 requirements</i>	X		X
				eliminazione delle versioni ?????????????6??? ? (EURO VI) <i>cancellation of versions ?????????????6??? ? (EURO VI)</i>	X	X	X
				introduzione del carburante HVO <i>introduction of fuel HVO</i>	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE type-approval number</i>			X
				correzione della campanatura degli pneumatici <i>adjustment of tyre-offset</i>	X		
				introduzione della ralla Jost tipo JSK34 (E1*55R-01*2482*02) <i>introduction of the fifth-wheel Jost type JSK34 (E1*55R-01*2482*02)</i>	X		
				nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*07) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*07)</i>	X		
				nuova massa tecnicamente amm. per i semirimorchi e per il complesso (19 ton) <i>new technically permissible mass of trailers and the complex (19 ton)</i>	X	X	X
				nuove versioni rispondenti alla norma EURO VI D <i>new versions compliant to EURO VI D</i>	X	X	X
				nuovo motore EURO VI-D (F4AFE611E*N) <i>new engine EURO VI-D (F4AFE611E*N)</i>	X	X	X
				nuovi rapporti al ponte <i>new rear ratios</i>	X		
				nuova guida Bosch 8095 <i>new Bosch 8095 guide</i>	X		
				nuovi codice VIN <i>new VIN codes</i>	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE type-approval number</i>			X
	03	00	17.12.2019	nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*07) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*07)</i>	X		
				nuova massa tecnicamente amm. per i semirimorchi e per il complesso (19 ton) <i>new technically permissible mass of trailers and the complex (19 ton)</i>	X	X	X
				nuove versioni rispondenti alla norma EURO VI D <i>new versions compliant to EURO VI D</i>	X	X	X
				nuovo motore EURO VI-D (F4AFE611E*N) <i>new engine EURO VI-D (F4AFE611E*N)</i>	X	X	X



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

Omol. UE EU Approval	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2007/46*0402*	04	00	21.04.2020	nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*08) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*08)</i>	X		
				rispondenza ADR 2019 <i>compliance with the ADR 2019 standard</i>	X		X
				correzione versioni da C9K115S?IKCOADA?2 ? e <i>correction versions from C9K115S?IKCOADA?2 ? and C9K115S?KLCOADA?2 ? to C9J115S?IKCOADA?2 ? and C9J115S?KLCOADA?2</i>		X	
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE type-approval number</i>			X
	05	00	07.12.2021	nuove estensioni di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*09, *10 e *11) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*09, *10 and *11)</i>	X		
				eliminazione versioni con motore EURO VI-C <i>cancellation of versions with EURO VI-C engine</i>	X	X	
				introduzione numero di licenza certificazioni per <i>introduction of the license number certification for</i>			
				rispondenza alla normativa sulle emissioni CO2 del <i>compliance with the CO2 emissions regulation of fuel</i>			
				consumo di carburante per versioni <i>fuel consumption for versions</i>	X		X
				aggiornamento numeri di omologazione UE e ECE <i>update of EU and ECE type-approval number</i>			X
	06	00		le modifiche introdotte dal costruttore di fase 1 non influenzano l'omologazione di fase 2 <i>the changes introduced by the stage 1 manufacturer do not affect the stage 2 approval</i>	X	X	X
				la trasformazione S.T. System Truck è rimasta invariata rispetto alle precedenti estensioni <i>the S.T. System Truck conversion has remained unchanged from previous extensions</i>	X	X	X
				nuova estensione di omologazione del veicolo base (e3*2007/46*0187*12) <i>new extension approval of stage I vehicle (e3*2007/46*0187*12)</i>	X		
				introduzione versioni con motore EURO VI-E <i>introduction of versions with EURO VI-E engine</i>	X	X	X
				introduzione versioni con cambio sincronizzato automatizzato <i>introduction of versions with synchronized automatized gear-boxes</i>	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE type-approval number</i>			X



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

PARTE I PART I

0. **DATI GENERALI**
GENERAL
- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST-TR-IG120EL2BA
ST-TR-IG120EL2BA
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- Versioni:
Versions: **vedere allegato n° 0**
see annex Nr. 0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente
(elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
*For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage.
This can be done with a matrix):*
- Tipo:
Type: IG120EL2BA
IG120EL2BA
- Variante/i:
Variant(s): ???????
???????
- Versione/i:
Version(s): ???????
???????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: **e3*2007/46*0187*12** del **11.10.2021**
e3*2007/46*0187*12 of **11.10.2021**
- 0.2.2.1. Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi
per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base
(inserire un intervallo se del caso):
*Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the
base vehicle emission values (insert range if applicable):* non ricorre
not applicable
- Massa del veicolo finale (in kg):
Final Vehicle mass (in kg): non ricorre
not applicable
- Zona anteriore per il veicolo finale (in cm²):
Frontal area for final vehicle (in cm²): non ricorre
not applicable
- Resistenza al rotolamento (kg/t):
Rolling resistance (kg/t): non ricorre
not applicable
- Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra
anteriore (in cm²):
Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²): non ricorre
not applicable
- 0.2.3. Identificatori:
Identifiers: non ricorre
not applicable
- 0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier: non ricorre
not applicable
- 0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

0.2.3.3.	Identificatore della famiglia PEMS: <i>PEMS family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.4.	Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento <i>Roadload family's identifier</i>		
0.2.3.4.1.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VH: <i>Roadload family of VH:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.4.2.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VL <i>Roadload family of VL:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.4.3.	Famiglie di resistenza all'avanzamento applicabili nell'ambito della famiglia di interpolazione: <i>Roadload families applicable in the interpolation family:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.5.	Identificatore della famiglia di matrici della resistenza a avanzamento: <i>Roadload Matrix family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.6.	Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica: <i>Periodic regeneration family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.7.	Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative: <i>Evaporative test family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.8.	Identificatore della famiglia OBD: <i>OBD family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.2.3.9.	Identificatore di altra famiglia: <i>Other family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
0.3.	Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i>	numero di omologazione del tipo su targhetta <i>type approval number on manufacturer's plate</i>	
0.3.1.	Posizione della marcatura: <i>Location of that marking:</i>	su targhetta VIN <i>on VIN plate</i>	
0.4.	Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N2 <i>N2</i>	
0.4.1.	Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: <i>Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 0.0</i>	0.0
0.5.	Nome della società e indirizzo del costruttore: <i>Company name and address of manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
0.5.1.	Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: <i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
0.8.	Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: <i>Name(s) and address(es) of assembly plant(s):</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
0.9.	Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

?? - ?????????????????? A
?? - ?????????????????? A

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 2 assi, 6 ruote
2 axles, 6 wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: 1 asse, 2° asse
1 axle, 2nd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: 1 asse, 1° asse
1 axle, 1st axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection): 1 asse, 2° asse, albero di trasmissione
1 axle, 2nd axle, propeller shaft
- 1.4. Eventuale telaio (disegno complessivo, se del caso con indicazione del passo più breve e di quello più lungo):
Chassis (if any) (overall drawing – shortest and longest wheelbase if applicable): vedere punto 1.2.
see point 1.2.
- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: ricorre (semirimorchio)
applicable (semi-trailer)
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 1.11. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato non automatizzato
Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated: non-automated
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi: 3105
Two-axle vehicles: 3105
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi: non ricorre
Vehicles with three or more axles: not applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: non ricorre
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: not applicable
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi: non ricorre
Total axle spacing: not applicable
- 2.2. Ralla
Fifth wheel
- 2.2.2. Veicoli trattori di semirimorchi
In the case of semi-trailer towing vehicles
- 2.2.2.1. Avanzamento della ralla (massimo e minimo; indicare i valori ammissibili per un veicolo incompleto): vedere allegato n° 1.1
Fifth wheel lead (maximum and minimum; indicate the permissible values in the case of an incomplete vehicle): see annex Nr. 1.1
- 2.2.2.2. Altezza massima della ralla (normalizzata): vedere allegato n° 1
Maximum height of the fifth wheel (standardised): see annex Nr. 1
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante: 1846
Track of each steered axle: 1846
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi: 1745
Track of all other axles: 1745
- 2.4. Dimensioni (fuori tutto) del veicolo
Range of vehicle dimensions (overall)
- 2.4.1. Telai non carrozzati
For chassis without bodywork
- 2.4.1.1. Lunghezza:
Length:
- 2.4.1.1.1. Lunghezza massima ammissibile: vedere allegato n° 1
Maximum permissible length: see annex Nr. 1
- 2.4.1.1.2. Lunghezza minima ammissibile: vedere allegato n° 1
Minimum permissible length: see annex Nr. 1
- 2.4.1.2. Larghezza
Width
- 2.4.1.2.1. Larghezza massima ammissibile: 2550
Maximum permissible width: 2550



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	vedere punto 1.2. <i>see point 1.2.</i>
2.4.1.3.1.	Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i>	4000 4000
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>	
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.1.3.	Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i>	no no
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	vedere punto 1.2. <i>see point 1.2.</i>
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	vedere punto 1.2. <i>see point 1.2.</i>
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	2790 2790
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>	
		min max
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	I?: 3885 4395 vedere allegato n° 1 C?: 4075 4615 <i>see annex Nr. 1</i>
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:</i>	
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.6.2.	Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:	non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:

not applicable

2.6.4. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:

non ricorre
not applicable

2.6.5. Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti):
List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts):

non ricorre
not applicable

2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:

4045
4045

2.7.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:

1° asse:	2° asse:
1 st axle:	2 nd axle:
2790	1255

2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:

vedere allegato n° 1.1
see annex Nr. 1.1

2.9. Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles:

non ricorre
not applicable

2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of

2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:

non ricorre
not applicable

2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

2.11.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:

non ricorre
not applicable

2.11.4. Rimorchio a timone rigido:
Rigid drawbar trailer:

non ricorre
not applicable

2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
Technically permissible maximum laden mass of the combination:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato:
Maximum mass of unbraked trailer:

non ricorre
not applicable

2.12. Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
Technically permissible maximum mass at the coupling point



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 2.12.1. - di un veicolo trainante:
- of a towing vehicle: vedere allegato n° 1.1
see annex Nr. 1.1
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un
rimorchio a timone rigido:
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer: non ricorre
not applicable
- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible laden mass: non ricorre
not applicable
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:
Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point: non ricorre
not applicable
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles: non ricorre
not applicable
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible towable mass: non ricorre
not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible mass of the combination: non ricorre
not applicable
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]:
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: non ricorre
not applicable
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia:
Mass of the base vehicle in running order: non ricorre
not applicable
- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008:
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: non ricorre
not applicable
3. **CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE
PROPULSION ENERGY CONVERTER**
- 3.1. Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione:
Manufacturer of the propulsion energy converter(s): FPT Industrial S.p.A.
FPT Industrial S.p.A.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 3.1.1. Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): **vedere allegato n° 2**
Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification): **see annex Nr. 2**
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): **vedere allegato n° 2**
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): **see annex Nr. 2**
- 3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine
- 3.2.1.1. Principio di funzionamento: *Working principle:* accensione spontanea
compression ignition
- Ciclo: *Cycle:* quattro tempi
four stroke
- 3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione: *Type of dual-fuel engine:* non ricorre
not applicable
- 3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: *Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:* non ricorre
not applicable
- 3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: *Number and arrangement of cylinders:* vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.2.1.3. Cilindrata: *Engine capacity:* vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.2.1.6. Regime minimo normale: *Normal engine idling speed:* vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel: *Idle on diesel:* no
no
- 3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): *Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value).* vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: *(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:* vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.2.1. Diesel / benzina / GPL / GN o biometano / etanolo (E 85) / biodiesel / idrogeno: *Diesel / Petrol / LPG / NG or Biomethane / Ethanol (E 85) / Biodiesel / Hydrogen:* non ricorre
not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio / benzina / GPL / GN- H / GN-L / GN-HL / etanolo (ED95) / etanolo (E85) / GNL / GNL₂₀: *Heavy duty vehicles Diesel / Petrol / LPG / NG-H / NG-L / NG-HL / Ethanol (ED95) / Ethanol (E85) / LNG / LNG₂₀* gasolio
Diesel



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): **vedere allegato n° 2**
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): **see annex Nr. 2**
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): 7 %
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value): 7 %
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1
Number and capacity of each tank: Number: 1
Capacità: 117, 120 o 200 litri
Capacity: 117, 120 or 200 liters
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre
Number and capacity of each tank: not applicable
- 3.2.4. Alimentazione
Fuel feed
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no
By carburettor(s): no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): sì
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta
Working principle: direct injection
- 3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata): no
By fuel injection (positive ignition only): no
- 3.2.7. Sistema di raffreddamento: a liquido
Cooling system: liquid
- 3.2.8. Sistema di aspirazione
Intake system
- 3.2.8.1. Compressore: sì
Pressure charger: yes
- 3.2.8.2. Scambiatore di calore intermedio: sì
Intercooler: yes
- 3.2.8.3.3. (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: 6,5 kPa
(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle: 6,5 kPa



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	entro sagoma veicolo (laterale sinistra) <i>into the body of vehicle (side left)</i>
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:</i> <i>If yes, description and drawings:</i> <i>If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>	no non ricorre vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>no</i> <i>not applicable</i> <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.	Dispositivi di controllo dell'inquinamento (se non compresi in altre voci) <i>Pollution control devices (if not covered by another heading)</i>	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.12.2.2.1.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione (solo per i motori a benzina e ad etanolo): <i>Evaporative emissions control system (petrol and ethanol engines only):</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì <i>yes</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no <i>no</i>
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 <i>1</i>
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	numero famiglia OBD: 1 <i>OBD family number: 1</i>
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Docummentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval docummentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval docummentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the docummentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval docummentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.7.0.7.	Descrizione scritta e/o disegno della spia di malfunzionamento (MI): <i>Written description and/or drawing of the MI:</i>	vedere punto 3.2.12.2.7.8.2. <i>see point Nr. 3.2.12.2.7.8.2.</i>
3.2.12.2.7.0.8.	Descrizione scritta e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: <i>Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:</i>	vedere punto 3.2.12.2.7.8.3. <i>see point Nr. 3.2.12.2.7.8.3.</i>
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval docummentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.7.7.	(solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information
by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011
for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle
OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altro sistema
Other system ricorre applicabile sistema SCR
SCR system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all'articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: sì
yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 3.2.12.2.8.2.2. Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio»/«disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto» non ricorre
Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling'/'disable after parking' not applicable
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: 1
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): vedere punto 3.2.12.2.7.0.2.
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): see point 3.2.12.2.7.0.2.
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: 1
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): vedere allegato n° 2
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): see annex Nr. 2
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì
Torque limiter: yes
- 3.2.12.2.10. Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata): non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit):

not applicable

3.2.12.2.10.1. Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno:
Method or system of regeneration, description and/or drawing:

non ricorre
not applicable

3.2.12.2.11. Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito separatamente per ciascuna unità):
Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):

no
no

3.2.12.2.11.1. Tipo e concentrazione del reagente necessario:
Type and concentration of reagent needed:

non ricorre
not applicable

3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea):
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):

su targhetta riassuntiva del veicolo
on manufacturer plate

3.2.15. Sistema di alimentazione a GPL:
LPG fuelling system:

no
no

3.2.16. Sistema di alimentazione a GN:
NG fuelling system:

no
no

3.2.17.8.1.0.1. (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico:
(Euro VI only) Self adaptive feature:

no
no

3.2.17.8.1.0.2. (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL:
Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt:
(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:
Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:

non ricorre
non ricorre
not applicable
not applicable

3.3. Macchina elettrica
Electric machine

3.3.1. Tipo (avvolgimento, eccitazione):
Type (winding, excitation):

non ricorre
not applicable

3.3.1.1. Potenza oraria massima:
Maximum hourly output:

non ricorre
not applicable

3.3.1.1.1. Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore):
Maximum net power (manufacturer's declared value):

non ricorre
not applicable

3.3.1.1.2. Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore):
Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):

non ricorre
not applicable

3.3.1.2. Tensione di esercizio:
Operating voltage:

non ricorre
not applicable

3.3.2. REESS
REESS

3.3.2.4. Ubicazione:
Position:

non ricorre
not applicable

3.4. Motore o combinazione di propulsori
Engine or motor combination

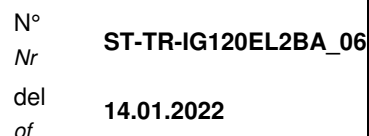


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 3.4.1. Veicolo elettrico ibrido: no
Hybrid electric vehicle: no
- 3.4.2. Categoria di veicolo elettrico ibrido: non ricorre
Category of hybrid electric vehicle: not applicable
- 3.4.3.1.1. Puramente elettrico: no
Pure electric: no
- 3.5.9. Certificazione delle emissioni di CO₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione CO₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)
- 3.5.9.1. Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione: e3*2017/2400*2019/318*0002*01
Simulation tool licence number: e3*2017/2400*2019/318*0002*01
- 3.5.9.2. Veicolo pesante a emissioni zero: no
Zero emission heavy-duty vehicle: no
- 3.5.9.3. Veicolo professionale: no
Vocational vehicle: no
- 3.5.10. Valori RDE massimi dichiarati (se del caso)
Intero percorso RDE: non ricorre
Percorso RDE urbano: non ricorre
Declared maximum RDE values (if applicable)
Complete RDE trip: not applicable
Urban RDE trip: not applicable
- 3.6.5. Temperatura del lubrificante min max
Lubricant temperature 358 413 K
4. **TRASMISSIONE**
TRANSMISSION
- 4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): meccanica
Type (mechanical, hydraulic, electric,...): mechanical
- 4.5. Cambio
Gearbox
- 4.5.1. Tipo: **vedere allegato n° 3**
Type: **see annex Nr. 3**
- 4.6. Rapporti di trasmissione: **vedere allegato n° 3**
Gear ratios: **see annex Nr. 3**

Marcia	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) al ponte (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione
Gear			<i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i>			
1			
2			
3			
...			



Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	vedere punto 6.2. <i>see point 6.2.</i>
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i>	no <i>no</i>
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre/wheel combination(s):</i>	
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)</i>	
	b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura <i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)</i>	
6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>	
6.6.1.1.1.	Asse 1 <i>Axle 1</i>	
6.6.1.1.1.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.1.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.2.	Asse 2 <i>Axle 2</i>	
6.6.1.1.2.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.2.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

6.6.1.1.2.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see point 6.6.2.1.</i>
7.	STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i>	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): <i>Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):</i>	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo <i>steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints</i>
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): <i>Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):</i>	vedere punto 7.2.1. <i>see item 7.2.1.</i>
7.2.3.	Tipo degli eventuali servocomandi: <i>Method of assistance, if any:</i>	idroguida a circolazione di sfere (Bosch 8095 oppure ZF 8095 oppure TRW Calzoni TAS 55) <i>balls circulation hydraulic steering (Bosch 8095 or ZF 8095 or TRW Calzoni TAS 55)</i>
8.	FRENI BRAKES	
8.5.	Impianto frenante antibloccaggio: <i>Anti-lock braking system:</i>	sì categoria 1 <i>yes category 1</i>
8.9.	Breve descrizione dei sistemi di frenatura (conformemente all'allegato 2, paragrafo 12, del Regolamento ECE 13): <i>Brief description of the braking systems (according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13):</i>	vedere disegno n° 25.01.00.0001 del 03.06.2015 <i>see drawing No. 25.01.00.0001 of 03.06.2015</i>
	Sistema di frenatura di servizio: <i>Service braking system:</i>	pneumatico, a 3 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2° asse uno per il rimorchio <i>pneumatic, 3 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd axles one for the trailer</i>
	Sistema di frenatura di soccorso: <i>Secondary braking system:</i>	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni <i>included with service braking system, for splitting of sections</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-TR-IG120EL2BA_06
del
of 14.01.2022

Sistema di frenatura di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2°
asse con comando pneumatico a mano
*mechanical with cylinder spring acting on 2nd axle wheels with
pneumatic hand control*

Freno motore:
Exhaust brake:

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite
l'apertura della valvola di scarico del motore.
*with separate control, pedal or hand control, by opening the valve
of the engine exhaust.*

Rallentatore:
Retarder:

dispositivo ausiliario a funzionamento idraulico o elettrico
o a magneti permanenti agente sull'albero di trasmissione.
*hydraulic or electric or permanent magnets auxiliary device acting
on transmission.*

8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari
di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):

non ricorre
not applicable

Freno motore:
Exhaust brake:

con comando indipendente a pedale o a mano, tramite
l'apertura della valvola di scarico del motore.
*with separate control, pedal or hand control, by opening the valve
of the engine exhaust.*

Rallentatore:
Retarder:

dispositivo ausiliario a funzionamento idraulico o elettrico
o a magneti permanenti agente sull'albero di trasmissione.
*hydraulic or electric or permanent magnets auxiliary device acting
on transmission.*

9. CARROZZERIA BODYWORK

9.1. Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I,
parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei
veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A,
punto 5, del suddetto allegato:
*Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to
Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the
codes defined in point 5 to Part A of that Annex:*

varianti - versioni:
versions - versions:

I? - C???????????????? ?

C? - C???????????????? ?

BX Telaio cabinato per trattore per semirimorchio
BX Chassis-cab for tractor for semitrailer

BC Motrice per semirimorchio
BC Tractor unit for semi-trailer

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges

9.3.1. Configurazione e numero delle porte:
Door configuration and number of doors:

2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
2 swivelling side doors, left: 1; right: 1

9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision

9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio
retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror

9.9.1.1. Marca:
Make:

Fico Mirrors S.A. oppure SPJ
Fico Mirrors S.A. or SPJ



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06

14.01.2022

		Lato guida Driver's seat			Lato passeggero Passenger side	
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: Type-approval mark:	specchi esterni principali: main mirrors:	II e3 03*1034 E3 46R 02 1052		II e3 03*1035 E3 46R 02 1053	
		specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors:	IV e3 03*1036 E3 46R 02 1048		IV e3 03*1037 E3 46R 02 1049	
		specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror:	V e3 03*1031 E3 46R 02 1051 E3 46R 04 1051			
		specchio anteriore: front mirror:	VI e3 03*1042 E3 46R 02 1058			
		Regolabili manualmente Manual adjustable	Regolabili elettricamente Electrically adjustable	Riscaldabili elettricamente Electrically heated	Regolabili e riscaldabili elettricamente Electrically adjustable and heated	
9.9.1.3.	Variante: Variant:	specchi esterni principali: main mirrors:	X	--	--	X
		specchi esterni grandangolari: wide angle mirrors:	X	--	X	--
		specchio esterno di accostamento: close proximity exterior mirror:	X	--	--	--
		specchio anteriore: front mirror:	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: Optional equipment which may affect the rearward field of vision:		non ricorre not applicable			
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi Devices for indirect vision other than mirrors					
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: Type and description of the device:		non ricorre not applicable			
9.10.	Finiture interne Interior fittings					
9.10.3.	Sedili Seats					
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: Number of seating positions:		3 o 2 3 or 2			
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: Location and arrangement:		3 o 2 anteriori 3 or 2 front			
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:		non ricorre not applicable			
9.10.4.1.	Tipo/i di poggiatesta: Type(s) of head restraints:		integrato integrated			
9.10.4.2.	Eventuale/i numero/i di omologazione: Type-approval number(s), if available:		non ricorre not applicable			
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizio- namento dell'aria: Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:		non ricorre not applicable			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: non ricorre
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: not applicable

- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): no
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional): no

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	{ S	NO	NO	NO
	{ C	NO	NO	NO
	{ D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	{ S	----	----	----
	{ C	----	----	----
	{ D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(*S = left side, D = right side, C = central*)

- 9.14. Alloggiamento della targa di immatricolazione posteriore (indicare la gamma delle dimensioni, servirsi eventualmente di disegni) vedere disegno n° 50.01.60.0053 pag. 5 del 05.05.2015
Space for mounting rear registration plates (give range where appropriate, drawings may be used where applicable) see drawing No. 50.01.60.0053 pag. 5 of 05.05.2015
- 9.14.1. Altezza da terra del bordo superiore: ≤ 1200 mm
Height above road surface, upper edge: < 1200 mm
- 9.14.2. Altezza da terra del bordo inferiore: ≥ 300 mm
Height above road surface, lower edge: > 300 mm
- 9.14.3. Distanza tra la linea centrale della targa e il piano mediano longitudinale del veicolo: ≥ 0 mm
Distance of the centre line from the longitudinal median plane of the vehicle: > 0 mm
- 9.14.4. Distanza dal bordo sinistro del veicolo: conforme al punto 1.2.1.2.2. del Reg. 1003/2010 UE
Distance from the left vehicle edge: conforms to paragraph 1.2.1.2.2. of the Regulation 1003/2010 UE
- 9.14.5. Dimensioni (lunghezza x larghezza): 520 x 120 mm
Dimensions (length x width): 520 x 120 mm
- 9.14.6. Inclinazione del piano rispetto alla verticale: 0°
Inclination of the plane to the vertical: 0°
- 9.14.7. Angolo di visibilità sul piano orizzontale: conforme al punto 1.2.1.5.1. del Reg. 1003/2010 UE
Angle of visibility in the horizontal plane: conforms to paragraph 1.2.1.5.1. of the Regulation 1003/2010 UE
- 9.15. Protezione antincastro posteriore
Rear under-run protection
- 9.15.0. Presenza: no
Presence: no
- 9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards
- 9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi: - per i parafanghi del 1° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base:
*Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: e3*109/2011*109/2011*0022*01 del 20.03.2017*



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-TR-IG120EL2BA_06
del
of 14.01.2022

- per i parafranghi installati sul 2° asse, vedere disegno: 50.01.60.0053 pag. 4 del 05.05.2015
- for the wheel guards of the 1st axle, a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*109/2011*109/2011*0022*01 of 20.03.2017
- for the wheel guards installed to the 2nd axle, see drawing No. 50.01.60.0053 pag. 4 of 05.05.2015

- 9.16.2. Disegni dettagliati dei parafranghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:

Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:

vedere punto 9.16.1

see point 9.16.1

- 9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

- 9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

Fase 1
Stage 1

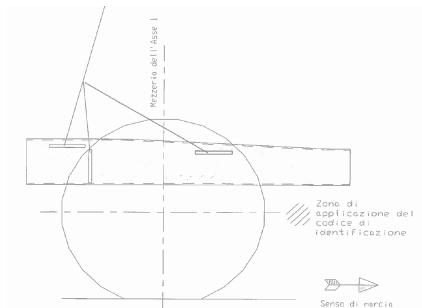
Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

[1]	[2]	[3]	IVECO SPA	
		[4]		
		[5]	ZCF00000000000000	
		[6]		Kg
		[7]		Kg
		1- [8]		Kg
		2- [9]		Kg
		3- [10]		Kg
Type		[11]	N° of axles [12]	
Wheelbase		[13]	Corrected absorption value [14]	
Engine type		[15]	Engine power KW [16]	
Made in		[17]	IVECO	
[18] Manufacturer name and address: IVECO S.p.A. Via Puglia 35 - 10156 Torino				

Fase 2
Stage 2

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.		
fase 2		
	kg	50
	kg	
1	kg	
2	kg	
3	kg	
4	kg	
T1	kg	
T2	kg	

80

9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

Photographs and/or drawings of the vehicle identification number
(completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1.

Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the vehicle descriptor section (VDS) of point 2.1. of Part B of Annex I to Regulation (EU) No 19/2011 and, if applicable, the vehicle indicator section thereof, to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779:2009 shall be explained:

	Posizione Position	Carattere Character	Significato Meaning	
1° parte 1 st section	1 + 2 + 3	ZCF	costruttore manufacturer	Iveco
2° parte 2 nd section	4	A	cabina avanzata forward control cab	
	5	8	per classificazione prodotto acronym for homologation reasons or for product classification	
	6 + 7	1C 1E	massa complessiva (nominale) total weight (nominal)	11500 ≤ M < 12000 kg 12000 ≤ M < 12500 kg
	8	D F G J	classe (potenza) del motore class (power) of engine	130 ≤ P < 140 kW 150 ≤ P < 160 kW 160 ≤ P < 170 kW 180 ≤ P < 190 kW
	9	da 0 a 9 opp. X from 0 to 9 or X	check digit da inserire in produzione (stage I) check digit added production plant (stage I)	
	10	0 o model year 0 or model year	model year / anno di fabbricazione model year / year of manufacture	
	11	2	stabilimento di costruzione assembly plant	Brescia
3° parte 3 rd section	12 ÷ 17	000000	progressivo di produzione progressive of production	

9.17.4.2.

Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983:
If characters in the vehicle descriptor second section are used to comply with the requirements of Section 5.4 of ISO Standard 3779/2009 these characters shall be indicated:

vedere punto 9.17.4.1.
see point 9.17.4.1.

9.19.

Protezione laterale
Lateral protection

9.19.0.

Presenza:
Presence:

no
no

9.20.

Dispositivo antispruzzo
Spray-suppression system



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

9.20.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	sì <i>yes</i>
9.20.1.	Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its spraysuppression system and the constituent components:</i>	- per i dispositivi antispruzzi del 1° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e3*109/2011*109/2011*0022*01 del 20.03.2017 - per i dispositivi installati sul 2° asse, vedere disegno: 50.01.60.0053 pag. 4 del 05.05.2015 - for the spray suppression system of the 1st axle, a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*109/2011*109/2011*0022*01 of 20.03.2017 - for the spray suppression system installed to the 2nd axle, see drawing: 50.01.60.0053 page 4 of 05.05.2015
9.20.2.	Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: <i>Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	vedere punto 9.20.1. <i>see point 9.20.1.</i>
9.20.3.	Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: <i>Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:</i>	A e18 00 0001 A e18 00 0001
9.22.	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	
9.22.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	sì <i>yes</i>
9.23.	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	
9.23.1.	Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: <i>A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.24.	Sistemi di protezione frontale <i>Frontal protection systems</i>	
9.24.1.	Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: <i>General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:</i>	no no
9.24.3.	Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: <i>Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

10. **DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE E DI SEGNALAZIONE LUMINOSA**
LIGHTING AND LIGHT SIGNALLING DEVICES
- 10.1. Tabella di tutti i dispositivi: numero, marca, modello, marchio di omologazione, intensità massima dei proiettori abbaglianti, colore, spia:
Table of all devices: number, make, model, type-approval mark, maximum intensity of main-beam headlamps, colour, tell-tale:
- per i dispositivi anteriori di illuminazione e segnalazione luminosa anteriori si fa riferimento alla parziale del veicolo base: E3*48R03/06*3830*07 del 15.11.2019
 - i dispositivi posteriori (originali) vengono riposizionati come da dis. n° 50.01.60.0053 pag. 3 del 05.05.2015
 - for the front lighting and light signalling devices a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: E3*48R03/06*3830*07 of 15.11.2019
 - the rear devices (originals) are re-positioned according to the drawing No. 50.01.60.0053 pag. 3 of 05.05.2015
- 10.2. Disegno della posizione dei dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa:
Drawing of the position of lighting and light signalling devices:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3. Per ogni luce e riflettore di cui al regolamento n. 48 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) fornire le seguenti informazioni (per iscritto e/o mediante schema):
For every lamp and reflector specified in UN Regulation No 48 of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UNECE) supply the following information (in writing and/or by diagram):
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3.1. Disegno che indichi l'estensione della superficie illuminante:
Drawing showing the extent of the illuminating surface:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3.2. Metodo usato per definire la superficie apparente ai sensi del paragrafo 2.10 del regolamento UNECE n. 48:
Method used for the definition of the apparent surface in accordance with paragraph 2.10 of UNECE Regulation No 48:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3.3. Asse di riferimento e centro di riferimento:
Axis of reference and centre of reference:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3.4. Modo di funzionamento dei proiettori occultabili:
Method of operation of concealable lamps:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.3.5. Disposizioni specifiche per il montaggio e il collegamento:
Any specific mounting and wiring provisions:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4. Proiettori anabbaglianti: orientamento normale ai sensi del paragrafo 6.2.6.1 del regolamento UNECE n. 48:
Dipped beam lamps: normal orientation in accordance to paragraph 6.2.6.1 of UNECE Regulation No 48:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.1. Valori della regolazione iniziale:
Value of initial adjustment:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.2. Posizione dell'indicazione:
Location of indication:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.3. Descrizione/disegno e tipo di dispositivo di regolazione dei proiettori (ad esempio: automatico, manuale a scatti, a regolazione manuale continua):
Description/drawing and type of headlamp levelling device (e.g. automatic, stepwise manually adjustable, continuously manually adjustable):
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.4. Dispositivo di comando:
Control device:
- vedere punto 10.1.
see point 10.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 10.4.5. Segni di riferimento:
Reference marks: vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.6. Segni assegnati alle condizioni di carico:
Marks assigned for loading conditions: vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.5. Breve descrizione degli eventuali componenti elettrici/elettronici diversi dalle lampade:
A brief description of electrical/electronic components other than lamps (if any): vedere punto 10.1.
see point 10.1.
11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: vedere punto 11.1.
see point 11.1.
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates:
La ralla deve essere fissata sulla struttura di appoggio ralla con 12 viti M16 classe 10.9, dadi autobloccanti classe 8G, rondelle a norma.
Coppia di serraggio 225 Nm.
Dopo il montaggio assicurare i supporti con degli arresti saldati sulla struttura di appoggio ralla, che hanno lo scopo di assorbire le spinte.
La piastra ralla deve essere fissata con 12 viti flangiate M16 classe 10.9, dado flangiato 10K.
Coppia di serraggio 210 Nm.
The fifth wheel must be fixed on the fifth wheel support structure with 12 screws M16 class 10.9, self-locking nuts class 8G, and washers.
Torque 225 Nm.
After mounting, ensure the supports with welded arrests on the fifth wheel support structure, which have the purpose of absorbing the strength.
The fifth wheel support structure must be fixed with 12 flanged screws M16 class 10.9, flanged nuts class 10K.
Torque 210 Nm.
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.3. Dispositivo/i di traino
Towing device(s)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

12.3.1.	Anteriore: <i>Front:</i>	occhione smontabile (invariato rispetto al veicolo base) <i>eye removable (unchanged from the original vehicle)</i>
12.3.2.	Posteriore: <i>Rear:</i>	nessuno <i>none</i>
12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e3*1005/2010*1005/2010*0016*00 del 08.04.2013 - for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*1005/2010*1005/2010*0016*00 of 08.04.2013
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no <i>no</i>
12.8.	Sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.9.	Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) <i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	
12.9.1.	Numero del certificato di omologazione rilasciato in conformità alle prescrizioni del regolamento n. 138 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE): <i>Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN Regulation No 138:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
12.9.2.	Riferimento completo ai risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al regolamento (UE) n. 540/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio: <i>Complete reference to the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014 of the European Parliament and of the Council:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2.	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

- 13.4. Numero di passeggeri seduti:
Number of passengers seated: non ricorre
not applicable
- 13.4.1. Totale (A)
Total (A) non ricorre
not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A_a):
Upper deck (A_a): non ricorre
not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A_b):
Lower deck (A_b): non ricorre
not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di
veicoli M2 ed M3:
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: non ricorre
not applicable
16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION
- 16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informa-
zione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
*Address of principal website for access to vehicle repair and
maintenance information:*
- Fase 1
Stage 1 www.techinformation.iveco.com
- Fase 2
Stage 2 www.stsystemtruck.com
- Revisione 0 del 14.01.2022
Revision of

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST-TR-IG120EL2BA_06**
Nr
del **14.01.2022**
of

POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II) **PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)**

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 D 1 1 4 Y 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 D 1 1 4 P 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 D 1 1 5 R 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 D 1 1 5 S 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 D 1 1 4 Y 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 D 1 1 4 P 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 D 1 1 5 R 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 D 1 1 5 S 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 P 1 G J C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 P 1 F I C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 Y 1 G J C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 Y 1 F I C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 Y 1 G J C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 H 1 1 4 Y 1 F I C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 R 1 G J C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 R 1 F I C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 S 1 G J C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 S 1 F I C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 R 1 G J C 0 A E A M 2 A 2 B P B C

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 R 1 F I C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 S 1 G J C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 H 1 1 5 S 1 F I C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 C 1 1 4 P 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 F P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 C 1 1 4 Y 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 F P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C8 C 1 1 4 Y 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 F B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 C 1 1 5 R 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 F P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 C 1 1 5 S 1 G E 3 0 A D A M 2 A 2 F P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 C 1 1 5 R 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 F B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C8 C 1 1 5 S 1 G E 3 0 A E A M 2 A 2 F B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 P 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 P 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 P 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 P 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 K 1 1 4 Y 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 R 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 K 1 1 5 S 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 X 1 1 4 P 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 X 1 1 4 Y 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 X 1 1 4 Y 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 X 1 1 5 R 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 X 1 1 5 S 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 X 1 1 5 R 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 X 1 1 5 S 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 H 1 1 4 P 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 H 1 1 4 Y 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 H 1 1 4 Y 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 H 1 1 5 R 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 H 1 1 5 S 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 H 1 1 5 R 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 H 1 1 5 S 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 P 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 P 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 P 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 I 1 1 4 Y 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C

Tipo Type	Variante Variant	Versione Version
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 R 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 H K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 J L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 H K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 J L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 I 1 1 5 S 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 P 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 P 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 Y 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 Y 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 Y 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I4 C4	C9 J 1 1 4 Y 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 R 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 R 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 S 1 I K C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 S 1 K L C 0 A D A M 2 A 2 P B
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 R 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 R 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 S 1 I K C 0 A E A M 2 A 2 B P B C
ST-TR-IG120EL2BA	I6 C6	C9 J 1 1 5 S 1 K L C 0 A E A M 2 A 2 B P B C



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST-TR-IG120EL2BA_06
Nr
del 14.01.2022
of

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III) LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3*51R02/10*4429*04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	04.04.2019	?4	?????4P?????D??? ?
		E3*51R02/10*5726*02		Italia / Italy	04.04.2019	?4	?????4Y?????D??? ?
		E3*51R02/10*4428*04		Italia / Italy	04.04.2019	?6	?????5?????D??? ?
		E3*51R03/06*8321*00		Italia / Italy	27.07.2021	?4	?????4Y?????E??? ?
		E3*51R03/06*8318*00		Italia / Italy	27.07.2021	?6	?????5R?????E??? ?
		E3*51R03/06*		Italia / Italy	(\$)	?6	?????5S?????E??? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 5570 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	14.06.2016	??	?????????????????? ?
		E3*34RI03/02*5327*01		Italia / Italy	11.08.2020	??	?????????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	(/)	??	?????????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	E3*79R01/05*4449*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	13.12.2018	??	?????????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0002*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	04.04.2019	??	?????????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4860 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	09.06.2014	??	?????????????????? ?
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3*46R04/05*4865*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	27.03.2018	??	?????????????????? ?
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	(/)	??	?????????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	E3*10R06/01*4535*05 (+)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	21.02.2020	??	?????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	??	????????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3*17RA08/04*4863*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	09.06.2020	??	????????????????? ?
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e3*130/2012*130/2012*0002*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	04.04.2019	??	????????????????? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3*39R01/01*4376*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	04.04.2019	??	????????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3*14R08/00*4862*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	09.06.2020	??	????????????????? ?
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	e3*1005/2010*1005/2010*0016*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	08.04.2013	??	????????????????? ?
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3*16R07/05*4861*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	27.05.2021	??	????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4789 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	19.12.2016	??	????????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-00 3636 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	06.05.2013	??	????????????????? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2018/932D*0039*00	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	20.05.2019	??	???????????????D??? ?
		e3*595/2009*2020/1181E*000057*00		Italia / Italy	20.05.2019	??	???????????????E??? ?
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	e3*2017/2400*2019/318*0002*01	Reg. UE 2017/2400	Italia / Italy	15.11.2019	??	???????????????D??? ?
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 109/2011	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-01 4868 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	20.03.2017	??	????????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	e3*458/2011*458/2011*0008*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	20.03.2017	??	????????????????? ?
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3*89R00/02*2145*08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	04.04.2019	??	????????????????? ?
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4869 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	06.12.2017	??	????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	(/) (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3*105R06/01*3606*07 (°)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	31.07.2019	??	????????????????? ?
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	E3*93RII00/00*4790*02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93	Italia / Italy	20.09.2018	??	????????????????? ?
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	Italia / Italy	(/)	??	????????????????? ?
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67	-----	-----	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110	-----	-----	-----	-----
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	E20*29R02/02*1618*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 29	Polonia / Poland	07.02.2021	??	????????????????? ?
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	-----	Reg. UE 2015/758	-----	-----	-----	-----

(/) **Vedere omologazione europea n°:** **e3*2007/46*0402*00** **del** **30.01.2016** **e successive estensioni.**
(/) **See european approval No.:** **e3*2007/46*0402*00** **of** **30.01.2016** **and subsequential extensions.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.**
(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.**

N° <i>Item</i>	Elemento <i>Subject</i>	Numero di omologazione o numero del verbale di prova <i>Type-approval number or test report number</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova <i>Member State issuing the type-approval or test report</i>	Data di estensione <i>Extension date</i>	Varianti <i>Variants</i>	Versioni <i>Versions</i>
-------------------	----------------------------	--	---	---	--	-----------------------------	-----------------------------

(-) **Da verificare a veicolo completato, nel caso di varianti incomplete.**

(-) *To be check when the vehicle is completed, for the incomplete variants.*

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**

(°) *The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.*



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-TR-IG120EL2BA_06
14.01.2022

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI) TEST RESULTS (ANNEX VI)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
I?????4P	??????DA??	?4	C???114P??????DA?? ?	80	91	1875	51R-02
I?????4Y	??????DA??	?4	C???114Y??????DA?? ?	78	85	1650	51R-02
I?????5R	??????DA??	?6	C???115R??????DA?? ?	80	87	1875	51R-02
I?????5S	??????DA??	?6	C???115S??????DA?? ?	80	87	1875	51R-02
I?????4Y	??????EA??	?4	C???114Y??????EA?? ?	77	89	1650	51R-03 fase / phase 2
I?????4Y	??????EB??	?4	C???114Y??????EB?? ?	76	89	1650	51R-03 fase / phase 2
I?????4Y	??????EC??	?4	C???114Y??????EC?? ?	77	89	1650	51R-03 fase / phase 2
I?????5R	??????EA??	?6	C???115R??????EA?? ?	76	89	1875	51R-03 fase / phase 2
I?????5R	??????EB??	?6	C???115R??????EB?? ?	76	89	1875	51R-03 fase / phase 2
I?????5R	??????EC??	?6	C???115R??????EC?? ?	76	89	1875	51R-03 fase / phase 2
I?????5S	??????EA??	?6	C???115S??????EA?? ?	75	87	1875	51R-03 fase / phase 2
I?????5S	??????EB??	?6	C???115S??????EB?? ?	76	87	1875	51R-03 fase / phase 2
I?????5S	??????EC??	?6	C???115S??????EC?? ?	75	87	1875	51R-03 fase / phase 2

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test: non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test: non ricorre
not applicable

2.1.3.	Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): Type 3 test (emissions of crankcase gases):	non ricorre not applicable								
2.1.4.	Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): Type 4 test (evaporative test):	non ricorre not applicable								
2.1.5.	Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):	non ricorre not applicable								
	Distanza percorsa: Ageing distance covered:	80000 km / 100000 km / non applicabile 80000 km / 100000 km / not applicable								
	Fattore di deterioramento FD: Deterioration facto:	calcolato / assegnato calculated / fixed								
	Valori: Values:	CO: 1,5 THC: --- NMHC: --- NOx: 1,1 THC + NOx: 1,1 Massa di particolato / Mass of particulate matter (PM): 1,0 Numero di particelle / Number of particles (P): 1,0								
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):	non ricorre not applicable								
2.1.7.	OBD: OBD:	sì yes								
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles									
	Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:									
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:			
	I???????	??????D???	??	????????????D??? ?	932/2018/UE	D	Gasolio / diesel			
	I???????	??????E???	??	????????????E??? ?	2020/1181/UE	E	Gasolio / diesel			
2.2.1.	Risultati della prova ESC: Results of the ESC test:	non ricorre not applicable								
	Risultati della prova WHSC: Results of the WHSC test:									
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#/kW] PM numbers [#/kW]
	I???????	??????D???	??	????????????D??? ?	129,314	1,426	88,152	1,209	1,701	0,524E+11
	I???????	??????E???	??	????????????E??? ?	0,307	2,531	151,674	0,288	1,507	0,274E+11

- 2.2.2. Risultato della prova ELR:
Result of the ELR test: non ricorre
not applicable
- 2.2.3. Risultati della prova ETC:
Results of the ETC test: non ricorre
not applicable
- Risultati della prova WHTC:
Results of the WHTC test:

Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NO _x [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] <i>PM numbers [#kWh]</i>
I???????	?????D???	??	????????????D??? ?	182,067	6,098	----	----	108,163	3,291	2,022	0,445E+11
I???????	?????E???	??	????????????E??? ?	31,825	13,334	----	----	158,419	1,0034	0,175	0,337E+11

- 2.2.4. Prova al minimo:
Idle test: non ricorre
not applicable

2.3. **Fumi dei motori Diesel**
Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>	Carattere: <i>Character:</i>
I???????	?????D???	??	????????????D??? ?	Reg. 24/03/03	--
I???????	?????E???	??	????????????E??? ?	Reg. 24/03/03	--

- 2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: <i>Corrected value of the absorption coeff. [m⁻¹]:</i>	Regime minimo normale [min ⁻¹]: <i>Normal engine idling speed [min⁻¹]:</i>	Regime massimo motore [min ⁻¹]: <i>Maximum engine speed [min⁻¹]:</i>	Temperatura dell'olio (min/max) [°C]: <i>Oil temperature (min/max) [°C]:</i>
I?????4P	?????D???	?4	????4P?????D??? ?	0,52	750 ± 150	2800 ± 50	358 / 413
I?????4Y	?????D???	?4	????4Y?????D??? ?	0,52	750 ± 150	2500 ± 50	358 / 413
I?????4?	?????E???	?4	????4???????E??? ?	0,516	750 ± 150	2500 ± 50	358 / 413
I?????5?	?????D???	?6	????5?????D??? ?	0,365	650 ± 150	2800 ± 50	358 / 413
I?????5?	?????E???	?6	????5???????E??? ?	0,516	650 ± 150	2500 ± 50	358 / 413

3. **Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica**
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>
I???????	?????D???	??	????????????D??? ?	595/2009 ÷ 2018/932/D
I???????	?????E???	??	????????????E??? ?	595/2009 ÷ 2020/1181/E

- 3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC):
Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):

Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Emissioni massiche CO ₂ <i>Mass emissions WHSC [g/kWh]</i>	Consumo carburante <i>Fuel consumption WHSC [g/kWh]</i>	Emissioni massiche CO ₂ <i>Mass emissions WHTC [g/kWh]</i>	Consumo carburante <i>Fuel consumption WHTC [g/kWh]</i>
I???????	?????D???	??	????????????D??? ?	664,517	206,255	667,667	216,845
I???????	??????E???	??	????????????E??? ?	658,464	204,844	680,848	216,242

- 3.2. Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna:
Externally chargeable hybrid electric vehicles:

non ricorre
not applicable

- 3.3. Veicoli esclusivamente elettrici:
Pure electric vehicles:

non ricorre
not applicable

- 3.4. Veicoli a idrogeno con pile a combustibile:
Hydrogen fuel cell vehicles:

non ricorre
not applicable

4. Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i:
Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):

non ricorre
not applicable



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **0**
Annex Nr
del **14.01.2022**
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Classificazione ADR ADR classification	EXII, EXIII, FL, AT (ADR 2021) senza equipaggiamento ADR / without ADR equipment			1 2
Massa tecnicamente ammissibile su 1° asse Technically permissible mass on 1 st axle	4000 kg			F
	4200 kg			G
	4400 kg			H
	4480 kg			I
	4550 kg			J
	4600 kg			K
Massa tecnicamente ammissibile su 2° asse Technically permissible mass on 2 nd	5800 kg			E
	7600 kg			I
	7900 kg			J
	8480 kg			K
	8500 kg			L
Massa massima tecnicamente ammissibile della combinazione Technically permissible mass of combination	18000 kg			3
	19000 kg			C
Massa max a carico amm. per l'imm. / circolazione Intended registration / in service max permissible laden mass	non ricorre / not applicable			0
Uscita gas di scarico Exhaust exit	laterale sinistra / side left			A
Direttiva emissioni Directive emission	EURO VI-D			D
	EURO VI-E			E
Tipo di cambio Type of gear	manuale / manual			A
	automatico / automatic			B
	manuale (sincronizzato automatizzato) / manual (sincronized automatized)			C
Tipo di sospensione Type of suspension	1° + 2°: sosp. meccanica / mechanical suspension			M
	1°: sosp. meccanica / mechanical suspension			P
	2°: sosp. pneumatica / air suspension			
Configurazione e numero porte Configuration and number of doors	2 (cab. MLC / MLL)			2
Interasse e tipo cabina Wheelbase and cab type	3105 mm - MLC			A
	3105 mm - MLL			B



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **14.01.2022**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.4.1.	??	???????1????????? ?	EXII, EXIII, FL, AT (ADR 2021) <i>EXII, EXIII, FL, AT (ADR 2021)</i> Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021. <i>The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.</i>
	??	???????2????????? ?	senza equipaggiamento ADR <i>without ADR equipment</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description			
1.2.	??	????????????????M? ?	disegno n° drawing No.	50.01.60.0053 50.01.60.0053	pag. 2 del page 2 of	05.05.2015 05.05.2015
	??	????????????????P? ?	disegno n° drawing No.	50.01.60.0053 50.01.60.0053	pag. 1 del page 1 of	05.05.2015 05.05.2015
2.2.2.2.	??	????????????????M? ?	1160 mm			
	??	????????????????P? ?	1049 mm			
2.4.1.1.1.	??	????????????????M? ?	5397 mm			
	??	????????????????P? ?	5177 mm			
2.4.1.1.2.	??	????????????????M? ?	5397 mm			
	??	????????????????P? ?	5177 mm			
2.4.2.1.	??	????????????????M? ?	5397 mm			
	??	????????????????P? ?	5177 mm			
			min	max		
2.6.	I4	C????4P????0A????2 A	3885 ÷	4085 kg		
	I4	C????4Y????0A????2 A	3855 ÷	4055 kg		
	I6	C????5R????0A????2 A	4035 ÷	4235 kg		
	I6	C????5S????0A????2 A	4065 ÷	4265 kg		
	C4	C????4P????0A????2 A	4105 ÷	4305 kg		
	C4	C????4Y????0A????2 A	4075 ÷	4275 kg		
	C6	C????5R????0A????2 A	4255 ÷	4455 kg		
	C6	C????5S????0A????2 A	4285 ÷	4485 kg		
	I4	C????4P????0A????2 B	4015 ÷	4215 kg		
	I4	C????4Y????0A????2 B	3985 ÷	4185 kg		
	I6	C????5R????0A????2 B	4165 ÷	4365 kg		
	I6	C????5S????0A????2 B	4195 ÷	4395 kg		
	C4	C????4P????0A????2 B	4235 ÷	4435 kg		
	C4	C????4Y????0A????2 B	4205 ÷	4405 kg		
	C6	C????5R????0A????2 B	4385 ÷	4585 kg		
	C6	C????5S????0AD????2 B	4415 ÷	4615 kg		
			1°: (min ÷ max)	2°: (min ÷ max)		
2.6.1.	I4	C????4P????0A????2 A	2795 ÷	2895 kg	1090 ÷	1190 kg
	I4	C????4Y????0A????2 A	2770 ÷	2870 kg	1085 ÷	1185 kg
	I6	C????5R????0A????2 A	2905 ÷	3005 kg	1130 ÷	1230 kg
	I6	C????5S????0A????2 A	2925 ÷	3025 kg	1140 ÷	1240 kg
	C4	C????4P????0A????2 A	2815 ÷	2915 kg	1290 ÷	1390 kg
	C4	C????4Y????0A????2 A	2790 ÷	2890 kg	1285 ÷	1385 kg
	C6	C????5R????0A????2 A	2925 ÷	3025 kg	1330 ÷	1430 kg
	C6	C????5S????0A????2 A	2945 ÷	3045 kg	1340 ÷	1440 kg
	I4	C????4P????0A????2 B	2905 ÷	3005 kg	1110 ÷	1210 kg
	I4	C????4Y????0A????2 B	2880 ÷	2980 kg	1105 ÷	1205 kg
	I6	C????5R????0A????2 B	3015 ÷	3115 kg	1150 ÷	1250 kg
	I6	C????5S????0A????2 B	3035 ÷	3135 kg	1160 ÷	1260 kg
	C4	C????4P????0A????2 B	2925 ÷	3025 kg	1310 ÷	1410 kg
	C4	C????4Y????0A????2 B	2900 ÷	3000 kg	1305 ÷	1405 kg
	C6	C????5R????0A????2 B	3035 ÷	3135 kg	1350 ÷	1450 kg
	C6	C????5S????0AD????2 B	3055 ÷	3155 kg	1360 ÷	1460 kg
2.8.	??	C?C11??????0A????2 ?	7490 kg			
	??	C?D11??????0A????2 ?	7500 kg			
	??	C?H11??????0A????2 ?	11000 kg			
	??	C?I11??????0A????2 ?	11500 kg			
	??	C?J11??????0A????2 ?	11990 kg			
	??	C?K11??????0A????2 ?	12000 kg			
	??	C?X11??????0A????2 ?	11900 kg			



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

1
14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			1°:
2.9.	??	C???11???GE?0A???2 ?	4200 kg
	??	C???11???GJ?0A???2 ?	4200 kg
	??	C???11???FI?0A???2 ?	4000 kg
	??	C???11???FE?0A???2 ?	4000 kg
	??	C???11???KL?0A???2 ?	4600 kg
	??	C???11???HK?0A???2 ?	4400 kg
	??	C???11???JL?0A???2 ?	4550 kg
	??	C???11???IK?0A???2 ?	4480 kg
			2°:
2.11.2.	I4	C????4P???30A???2 A	13955 kg
	I4	C????4P???C0A???2 A	14955 kg
	I4	C????4Y???30A???2 A	13955 kg
	I4	C????4Y???C0A???2 A	14955 kg
	I6	C????5R???30A???2 A	13955 kg
	I6	C????5R???C0A???2 A	14955 kg
	I6	C????5S???30A???2 A	13955 kg
	I6	C????5S???C0A???2 A	14955 kg
	C4	C????4P???30A???2 A	13895 kg
	C4	C????4P???C0A???2 A	14895 kg
	C4	C????4Y???30A???2 A	13925 kg
	C4	C????4Y???C0A???2 A	14925 kg
	C6	C????5R???30A???2 A	13745 kg
	C6	C????5R???C0A???2 A	14745 kg
	C6	C????5S???30A???2 A	13715 kg
	C6	C????5S???C0A???2 A	14715 kg
	I4	C????4P???30A???2 B	13955 kg
	I4	C????4P???C0A???2 B	14955 kg
	I4	C????4Y???30A???2 B	13955 kg
	I4	C????4Y???C0A???2 B	14955 kg
	I6	C????5R???30A???2 B	13955 kg
	I6	C????5R???C0A???2 B	14955 kg
	I6	C????5S???30A???2 B	13955 kg
	I6	C????5S???C0A???2 B	14955 kg
	C4	C????4P???30A???2 B	13765 kg
	C4	C????4P???C0A???2 B	14765 kg
	C4	C????4Y???30A???2 B	13795 kg
	C4	C????4Y???C0A???2 B	14795 kg
	C6	C????5R???30A???2 B	13615 kg
	C6	C????5R???C0A???2 B	14615 kg
	C6	C????5S???30AD???2 B	13585 kg
	C6	C????5S???C0AD???2 B	14585 kg
2.11.5.	??	????????????3?????? ?	18000 kg
	??	????????????C?????? ?	19000 kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1.1.
14.01.2022

Variante Variant	Versione Version													Cabina Cabin	Interasse 1 Wheelbase 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	Massa compl. Max. mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	S	X _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	X _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle
															2.1.1	2.6	2.6.1.		2.8.	2.9.	2.12.1.	2.2.2.1.	2.8.1.	2.2.2.1.	2.8.1.			
I 4	C8	D	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	D	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	D	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	D	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	D	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	D	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	D	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	D	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	P	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	P	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	P	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	Y	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	Y	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	H	?	?	4	Y	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	R	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	R	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	R	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	R	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	S	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	S	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	H	?	?	5	S	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	1	1	4	P	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	1	1	4	P	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	1	1	4	Y	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 4	C8	C	1	1	4	Y	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	1	1	5	R	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
I 6	C8	C	1	1	5	S	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

Variante Variant	Versione Version														Cabina Cabin	Interasse 1 Wheelbase 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	Massa compl. Max. mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	S	X _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	X _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle
																2.1.1	2.6	2.6.1.		2.8.	2.9.		2.12.1.	2.2.2.1.	2.8.1.		2.2.2.1.	2.8.1.	
I 6	C9	H	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	I	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	I	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	P	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	P	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	Y	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	Y	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 4	C9	J	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	R	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	R	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	S	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	S	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
I 6	C9	J	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	D	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	D	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	D	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	D	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	D	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	D	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	D	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	

Variante Variant	Versione Version														Cabina Cabin	Interasse 1 Wheelbase 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	Massa compl. Max. mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	S	X _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	X _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	
															2.1.1		2.6	2.6.1.		2.8.		2.9.		2.12.1.	2.2.2.1.	2.8.1.		2.2.2.1.	2.8.1.	
C 6	C8	D	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	P	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	P	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	P	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	P	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	Y	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	Y	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	Y	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	H	?	?	4	Y	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	R	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	R	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	R	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	R	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	S	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	S	?	G	J	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	S	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	H	?	?	5	S	?	F	I	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	?	?	4	P	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	1	1	4	P	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	1	1	4	P	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	?	?	4	Y	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	1	1	4	Y	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C8	C	1	1	4	Y	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	?	?	5	R	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	1	1	5	R	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	1	1	5	R	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	?	?	5	S	?	G	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	1	1	5	S	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 6	C8	C	1	1	5	S	?	F	E	3	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	

Variante Variant	Versione Version													Cabina Cabin	Interasse 1 Wheelbase 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	Massa compl. Max. mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	S	X _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	X _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle
															2.1.1	2.6	2.6.1.		2.8.	2.9.		2.12.1.	2.2.2.1.	2.8.1.		2.2.2.1.	2.8.1.	
C 4	C9	K	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	I	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	K	?	?	5	S	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	X	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	X	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	X	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	X	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	X	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	X	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	X	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	X	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	X	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	H	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	H	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	H	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	H	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	H	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	H	?	?	5	R	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	H	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	H	?	?	5	S	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	P	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 4	C9	I	?	?	4	Y	?	K	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	I	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	I	?	?	5	R	?	H	K	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?
C 6	C9	I	?	?	5	R	?	J	L	C	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

Variante Variant		Versione Version														Cabina Cabin	Interasse 1 Wheelbase 1	Massa Mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	Massa compl. Max. mass	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	S	X _{min}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle	X _{max}	1° asse 1 st axle	2° asse 2 nd axle																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

Xmin e Xmax sono calcolate con valori medi della massa in ordine di marcia e relativa ripartizione sugli assi.

Xmin and Xmax are calculated with medium values of mass in running order and distribution of this mass among the axles



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del
of 14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	24	?????4P??????D??? ?	F4AFE411C*N
	24	?????4P??????E??? ?	F4AFE411C*P
	24	?????4Y??????D??? ?	F4AFE411F*N
	24	?????4Y??????E??? ?	F4AFE411F*P
	26	?????5R??????D??? ?	F4AFE611A*N
	26	?????5R??????E??? ?	F4AFE611A*P
	26	?????5S??????D??? ?	F4AFE611E*N
	26	?????5S??????E??? ?	F4AFE611E*P
3.1.2.	??	????????????D??? ?	e3*595/2009*2018/932D*1033 Diesel (B7)
	??	????????????E??? ?	e3*595/2009*2020/1181E*1043 Diesel (B7)
3.2.1.2.	24	?????4P???????????? ?	4 verticali in linea / 4 vertical in line
	24	?????4Y???????????? ?	4 verticali in linea / 4 vertical in line
	26	?????5R???????????? ?	6 verticali in linea / 6 vertical in line
	26	?????5S???????????? ?	6 verticali in linea / 6 vertical in line
3.2.1.3.	24	?????4P???????????? ?	4485 cm ³
	24	?????4Y???????????? ?	4485 cm ³
	26	?????5R???????????? ?	6728 cm ³
	26	?????5S???????????? ?	6728 cm ³
3.2.1.6.	24	?????4P???????????? ?	750 ± 150 giri / min
	24	?????4Y???????????? ?	750 ± 150 giri / min
	26	?????5S???????????? ?	650 ± 150 giri / min
3.2.1.8.	24	?????4P???????????? ?	152 kW / 2500 min ⁻¹
	24	?????4Y???????????? ?	137 kW / 2200 min ⁻¹
	26	?????5R???????????? ?	162 kW / 2500 min ⁻¹
	26	?????5S???????????? ?	185 kW / 2500 min ⁻¹
3.2.2.2.1.	??	????????????D??? ?	H.V.O. (olio vegetale idrotrattato) / H.V.O. (Hydro-treated vegetables oil)
	??	????????????E??? ?	Carburante diesel paraffinico conforme alla norma EN 15940 / Paraffic diesel fuel complying with standard EN 15940
3.2.9.3.1.	I4	??????Y???????????? ?	25 kPa
	I6	??????R???????????? ?	41,5 kPa
Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: Type, marking of exhaust silencer(s):			
3.2.9.4.	24	?????4????????D??? ?	IVECO 5801833243 opp/or 5801833244
	26	?????5????????D??? ?	IVECO 5801833242 opp/or 5801833243 opp/or 5802050230
	24	?????4????????E??? ?	IVECO 5802521595
	26	?????5????????E??? ?	IVECO 5802521591 opp/or 5802521595
Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:			
	24	?????4???????????? ?	IVECO 504320463
	26	?????5???????????? ?	IVECO 504320460
3.2.9.7.1.	24	?????4???????????? ?	38 ÷ 53,4 dm ³
	26	?????5???????????? ?	41,9 ÷ 53,4 dm ³
3.2.12.	??	????????????D??? ?	EURO VI D
	??	????????????E??? ?	EURO VI E
3.2.12.2.7.0.2.	??	????????????D??? ?	OBD EUVIDD30
	??	????????????E??? ?	OBD EUVIED30
3.2.12.2.8.6.	??	????????????D??? ?	29%
	??	????????????E??? ?	28%



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°

Annex Nr

del
of

3

14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description																																																																																																																																																																																																			
4.5.1.	?? ?? ?? ??	????????????DA?? ? C????????????EA?? ? C????????????EB?? ? C????????????EC?? ?	manuale / <i>manual</i> manuale (sincronizzato) / <i>manual (sincronized)</i> automatico / <i>automatic</i> manuale (sincronizzato automatizzato) / <i>manual (sincronized automatized)</i>																																																																																																																																																																																																			
4.6.	?? ??	Identificativo cambio manuale / <i>Manuale gearbox identification</i> C????????????DA?? ? C????????????EA?? ?	<table><tr><th>ZF S5-42</th><th>ZF 6S 700 TO</th><th>ZF 6S 800 TO</th><th>ZF 6S 800 TD</th><th>ZF 6S 1000 TO ZF 6S 1005 TO</th><th>ZF 9S 75 TD</th><th>ZF 9S 75 TO</th><th>ZF 9S 1110 TO</th></tr><tr><td>1</td><td>4,65</td><td>6,02</td><td>6,58</td><td>8,41</td><td>6,75</td><td>13,16</td><td>9,48</td></tr><tr><td>2</td><td>2,60</td><td>3,32</td><td>3,60</td><td>4,60</td><td>3,60</td><td>8,91</td><td>6,47</td></tr><tr><td>3</td><td>1,53</td><td>2,07</td><td>2,12</td><td>2,72</td><td>2,12</td><td>6,50</td><td>4,72</td></tr><tr><td>4</td><td>1,00</td><td>1,40</td><td>1,39</td><td>1,78</td><td>1,39</td><td>4,67</td><td>3,50</td></tr><tr><td>5</td><td>0,77</td><td>1,00</td><td>1,00</td><td>1,28</td><td>1,00</td><td>3,50</td><td>2,62</td></tr><tr><td>6</td><td></td><td>0,79</td><td>0,78</td><td>1,00</td><td>0,78</td><td>2,55</td><td>1,85</td></tr><tr><td>7</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1,86</td><td>1,35</td></tr><tr><td>8</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1,33</td><td>1,00</td></tr><tr><td>9</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1,00</td><td>0,73</td></tr><tr><td>R1</td><td></td><td>4,35</td><td>5,58</td><td>6,06</td><td>6,06</td><td>11,74</td><td>8,53</td></tr></table> <table><tr><th>ZF 6AS 700 TO</th><th>ZF 6AS 800 TO</th><th>ZF 6AS 800 TD</th><th>ZF 6AS 1000 TO</th><th>ZF 12AS 1210 TO</th></tr><tr><td>1</td><td>6,02</td><td>6,58</td><td>8,41</td><td>6,75</td></tr><tr><td>2</td><td>3,32</td><td>3,60</td><td>4,60</td><td>3,60</td></tr><tr><td>3</td><td>2,07</td><td>2,12</td><td>2,72</td><td>2,12</td></tr><tr><td>4</td><td>1,40</td><td>1,39</td><td>1,78</td><td>1,39</td></tr><tr><td>5</td><td>1,00</td><td>1,00</td><td>1,28</td><td>1,00</td></tr><tr><td>6</td><td>0,79</td><td>0,78</td><td>1,00</td><td>0,78</td></tr><tr><td>7</td><td></td><td></td><td></td><td>2,48</td></tr><tr><td>8</td><td></td><td></td><td></td><td>2,02</td></tr><tr><td>9</td><td></td><td></td><td></td><td>1,55</td></tr><tr><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td>1,26</td></tr><tr><td>11</td><td></td><td></td><td></td><td>1,00</td></tr><tr><td>12</td><td></td><td></td><td></td><td>0,81</td></tr><tr><td>R1</td><td>5,58</td><td>6,06</td><td>6,06</td><td>6,06</td></tr><tr><td>R2</td><td></td><td></td><td></td><td>10,56</td></tr></table> <table><tr><th>ALLISON S1000</th><th>ALLISON S2500</th><th>ALLISON S3000</th><th>ALLISON S3500</th></tr><tr><td>1</td><td>3,10</td><td>3,51</td><td>3,49</td></tr><tr><td>2</td><td>1,81</td><td>1,90</td><td>1,86</td></tr><tr><td>3</td><td>1,41</td><td>1,44</td><td>1,41</td></tr><tr><td>4</td><td>1,00</td><td>1,00</td><td>1,00</td></tr><tr><td>5</td><td>0,71</td><td>0,74</td><td>0,75</td></tr><tr><td>6</td><td></td><td></td><td>0,65</td></tr><tr><td>R1</td><td>4,49</td><td>5,09</td><td>5,03</td></tr></table>	ZF S5-42	ZF 6S 700 TO	ZF 6S 800 TO	ZF 6S 800 TD	ZF 6S 1000 TO ZF 6S 1005 TO	ZF 9S 75 TD	ZF 9S 75 TO	ZF 9S 1110 TO	1	4,65	6,02	6,58	8,41	6,75	13,16	9,48	2	2,60	3,32	3,60	4,60	3,60	8,91	6,47	3	1,53	2,07	2,12	2,72	2,12	6,50	4,72	4	1,00	1,40	1,39	1,78	1,39	4,67	3,50	5	0,77	1,00	1,00	1,28	1,00	3,50	2,62	6		0,79	0,78	1,00	0,78	2,55	1,85	7						1,86	1,35	8						1,33	1,00	9						1,00	0,73	R1		4,35	5,58	6,06	6,06	11,74	8,53	ZF 6AS 700 TO	ZF 6AS 800 TO	ZF 6AS 800 TD	ZF 6AS 1000 TO	ZF 12AS 1210 TO	1	6,02	6,58	8,41	6,75	2	3,32	3,60	4,60	3,60	3	2,07	2,12	2,72	2,12	4	1,40	1,39	1,78	1,39	5	1,00	1,00	1,28	1,00	6	0,79	0,78	1,00	0,78	7				2,48	8				2,02	9				1,55	10				1,26	11				1,00	12				0,81	R1	5,58	6,06	6,06	6,06	R2				10,56	ALLISON S1000	ALLISON S2500	ALLISON S3000	ALLISON S3500	1	3,10	3,51	3,49	2	1,81	1,90	1,86	3	1,41	1,44	1,41	4	1,00	1,00	1,00	5	0,71	0,74	0,75	6			0,65	R1	4,49	5,09	5,03
ZF S5-42	ZF 6S 700 TO	ZF 6S 800 TO	ZF 6S 800 TD	ZF 6S 1000 TO ZF 6S 1005 TO	ZF 9S 75 TD	ZF 9S 75 TO	ZF 9S 1110 TO																																																																																																																																																																																															
1	4,65	6,02	6,58	8,41	6,75	13,16	9,48																																																																																																																																																																																															
2	2,60	3,32	3,60	4,60	3,60	8,91	6,47																																																																																																																																																																																															
3	1,53	2,07	2,12	2,72	2,12	6,50	4,72																																																																																																																																																																																															
4	1,00	1,40	1,39	1,78	1,39	4,67	3,50																																																																																																																																																																																															
5	0,77	1,00	1,00	1,28	1,00	3,50	2,62																																																																																																																																																																																															
6		0,79	0,78	1,00	0,78	2,55	1,85																																																																																																																																																																																															
7						1,86	1,35																																																																																																																																																																																															
8						1,33	1,00																																																																																																																																																																																															
9						1,00	0,73																																																																																																																																																																																															
R1		4,35	5,58	6,06	6,06	11,74	8,53																																																																																																																																																																																															
ZF 6AS 700 TO	ZF 6AS 800 TO	ZF 6AS 800 TD	ZF 6AS 1000 TO	ZF 12AS 1210 TO																																																																																																																																																																																																		
1	6,02	6,58	8,41	6,75																																																																																																																																																																																																		
2	3,32	3,60	4,60	3,60																																																																																																																																																																																																		
3	2,07	2,12	2,72	2,12																																																																																																																																																																																																		
4	1,40	1,39	1,78	1,39																																																																																																																																																																																																		
5	1,00	1,00	1,28	1,00																																																																																																																																																																																																		
6	0,79	0,78	1,00	0,78																																																																																																																																																																																																		
7				2,48																																																																																																																																																																																																		
8				2,02																																																																																																																																																																																																		
9				1,55																																																																																																																																																																																																		
10				1,26																																																																																																																																																																																																		
11				1,00																																																																																																																																																																																																		
12				0,81																																																																																																																																																																																																		
R1	5,58	6,06	6,06	6,06																																																																																																																																																																																																		
R2				10,56																																																																																																																																																																																																		
ALLISON S1000	ALLISON S2500	ALLISON S3000	ALLISON S3500																																																																																																																																																																																																			
1	3,10	3,51	3,49																																																																																																																																																																																																			
2	1,81	1,90	1,86																																																																																																																																																																																																			
3	1,41	1,44	1,41																																																																																																																																																																																																			
4	1,00	1,00	1,00																																																																																																																																																																																																			
5	0,71	0,74	0,75																																																																																																																																																																																																			
6			0,65																																																																																																																																																																																																			
R1	4,49	5,09	5,03																																																																																																																																																																																																			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **14.01.2022**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description																																																						
??	C???????????????? ?		Rapporto epicicloidale / <i>final drive</i> : 3,650 oppure / <i>or</i> 3,667																																																						
??	C???????????????? ?		Ripartitore / <i>transfer box on road</i> : 0,95 oppure / <i>or</i> 0,99																																																						
??	C???????????????? ?		Ripartitore / <i>transfer box off road</i> : 1,62 oppure / <i>or</i> 1,94																																																						
??	C???????????????? ?		Rapporti al ponte / <i>rear axle ratio</i> : (in alternativa / <i>in alternative</i>) <table><tr><td>2,93</td><td>3,07</td><td>3,15</td><td>3,21</td><td>3,31</td><td>3,36</td><td>3,38</td><td>3,40</td><td>3,42</td></tr><tr><td>3,58</td><td>3,70</td><td>3,73</td><td>3,78</td><td>3,91</td><td>4,10</td><td>4,11</td><td>4,13</td><td>4,30</td></tr><tr><td>4,33</td><td>4,50</td><td>4,56</td><td>4,63</td><td>4,85</td><td>4,88</td><td>4,89</td><td>5,13</td><td>5,14</td></tr><tr><td>5,29</td><td>5,33</td><td>5,38</td><td>5,57</td><td>5,63</td><td>5,67</td><td>5,72</td><td>5,74</td><td>5,86</td></tr><tr><td>6,14</td><td>6,17</td><td>6,34</td><td>6,37</td><td>6,43</td><td>6,83</td><td>6,95</td><td>6,99</td><td>7,73</td></tr><tr><td>7,77</td><td>8,28</td><td>9,77</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	2,93	3,07	3,15	3,21	3,31	3,36	3,38	3,40	3,42	3,58	3,70	3,73	3,78	3,91	4,10	4,11	4,13	4,30	4,33	4,50	4,56	4,63	4,85	4,88	4,89	5,13	5,14	5,29	5,33	5,38	5,57	5,63	5,67	5,72	5,74	5,86	6,14	6,17	6,34	6,37	6,43	6,83	6,95	6,99	7,73	7,77	8,28	9,77						
2,93	3,07	3,15	3,21	3,31	3,36	3,38	3,40	3,42																																																	
3,58	3,70	3,73	3,78	3,91	4,10	4,11	4,13	4,30																																																	
4,33	4,50	4,56	4,63	4,85	4,88	4,89	5,13	5,14																																																	
5,29	5,33	5,38	5,57	5,63	5,67	5,72	5,74	5,86																																																	
6,14	6,17	6,34	6,37	6,43	6,83	6,95	6,99	7,73																																																	
7,77	8,28	9,77																																																							



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4
14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description					
6.2.	??	????????????????M? ?	1°: sospensioni meccaniche <i>mechanical suspensions</i>	2°: sospensioni meccaniche <i>mechanical suspensions</i>				
	??	????????????????P? ?	sospensioni meccaniche <i>mechanical suspensions</i>	sospensioni pneumatiche <i>pneumatic suspensions</i>				
			Dimensione <i>Size</i>	Indice di carico minimo <i>LI</i>	Indice di velocità <i>Speed index</i>	Cerchio <i>Rim size</i>	Campa- natura <i>Offset(s)</i>	Coeff. res. rotolamento <i>Roll. res. coeff.</i>
6.6.1.1.1.	??	C??11???F??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	132 / --- 132 / ---	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???G??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	134 / --- 134 / ---	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???H??0A??2 ? C??11???I??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	136 / --- 136 / ---	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???J??0A??2 ? C??11???K??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	137 / --- 137 / ---	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
6.6.1.1.2.	??	C??11???I??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	--- / 130 --- / 130	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???J??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	--- / 132 --- / 132	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???K??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	--- / 134 --- / 134	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???L??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	--- / 135 --- / 135	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
	??	C??11???E??0A??2 ?	{ 245/70 R17,5 265/70 R17,5	--- / 121 --- / 121	G G	17,5 x 6,75 17,5 x 6,75	142/132 142/132	6,1 ÷ 8,0 6,1 ÷ 7,0
6.6.2.1.	??	C??11??????0A??2 ?	245/70 R17,5	383 mm				
	??	C??11??????0A??2 ?	265/70 R17,5	397 mm				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **5**
Annex Nr
del
of **14.01.2022**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			Dispositivi di attacco installati <i>Coupling device fitted</i> Dispositivi di attacco da installare <i>Coupling device to be fitted</i>
11.1.	I?	???????????????????? ?	nessuno <i>none</i> Qualsiasi tipo di dispositivo omologato di classe G50 con valore $D \geq 150$ kN e valore $U \geq 20$ t su una piastra di montaggio omologato di classe J con valore $D \geq 150$ kN e $U \geq 20$ t <i>Any kind of type approved class G50 with D value ≥ 150 kN and U value ≥ 20 t on a type-approved class J mounting plate with D value ≥ 150 kN and U value ≥ 20 t</i>
	C?	???????????????????? ?	Per il tipo di dispositivi di attacco vedere punto 11.5. <i>For type of coupling devices, refer to item 11.5.</i>
11.3.	C?	???????????????????? ?	L'assieme è costituito da: - ralla (unità base); - piastra di montaggio (spessore 12 mm); - piastre laterali (profilo "L" 60x53x6 mm di lunghezza 2065 mm); - ancoraggi come indicato sul disegno n° 50.01.60.0053 del 05.05.2015. La posizione longitudinale della ralla può variare entro i valori consentiti (cfr. Allegato 1.1.) <i>The towing member assembly consists of:</i> - <i>fifth wheel (base unit),</i> - <i>mounting plate (thickness 12 mm);</i> - <i>side plates ("L" profile, 60x53x6 mm, length 2065 mm);</i> - <i>anchorages: see drawing No. 50.01.60.0053 of 05.05.2015.</i> <i>The longitudinal position of the fifth wheel as base unit may vary within permitted ranges (see Annex 1.1.)</i>
	I?	???????????????????? ?	L'assieme è costituito da: - piastre laterali (profilo "L" 60x53x6 mm di lunghezza 2065 mm); - ancoraggi come indicato sul disegno n° 50.01.60.0053 del 05.05.2015. La posizione longitudinale della ralla può variare entro i valori consentiti (cfr. Allegato 1.1.) <i>The towing member assembly consists of:</i> - <i>side plates ("L" profile, 60x53x6 mm, length 2065 mm);</i> - <i>anchorages: see drawing No. 50.01.60.0053 of 05.05.2015.</i> <i>The longitudinal position of the fifth wheel as base unit may vary within permitted ranges (see Annex 1.1.)</i>
11.5.	I?	???????????????????? ?	Ralla <i>Fifth wheel coupling type</i> (+) N° di approvazione <i>Approval number</i> conforme Reg. ECE 55-01 <i>requirements of UNECE Reg. No 55-01</i> Valori D/U <i>D/U value</i> $\geq 150 / \geq 20$
	C?	???????????????????? ?	JOST JSK 40 JOST JSK 37C JOST JSK 36 D JOST JSK 34 GF / Saf SK-S 36.20 V. Orlandi RP50 MHT Europe 150SP2 MHT Europe 3000 E1 55R-01 1245 E1 55R-01 0116 E1 55R-01 0301 E1 55R-01 2482 E1 55R-01 0218 E20 55R-01 2652 E11 55R-01 7166 E11 55R-01 4901 152 / 20 152 / 20 152 / 20 120 / 16 152 / 20 152 / 20 152 / 20 150 / 20



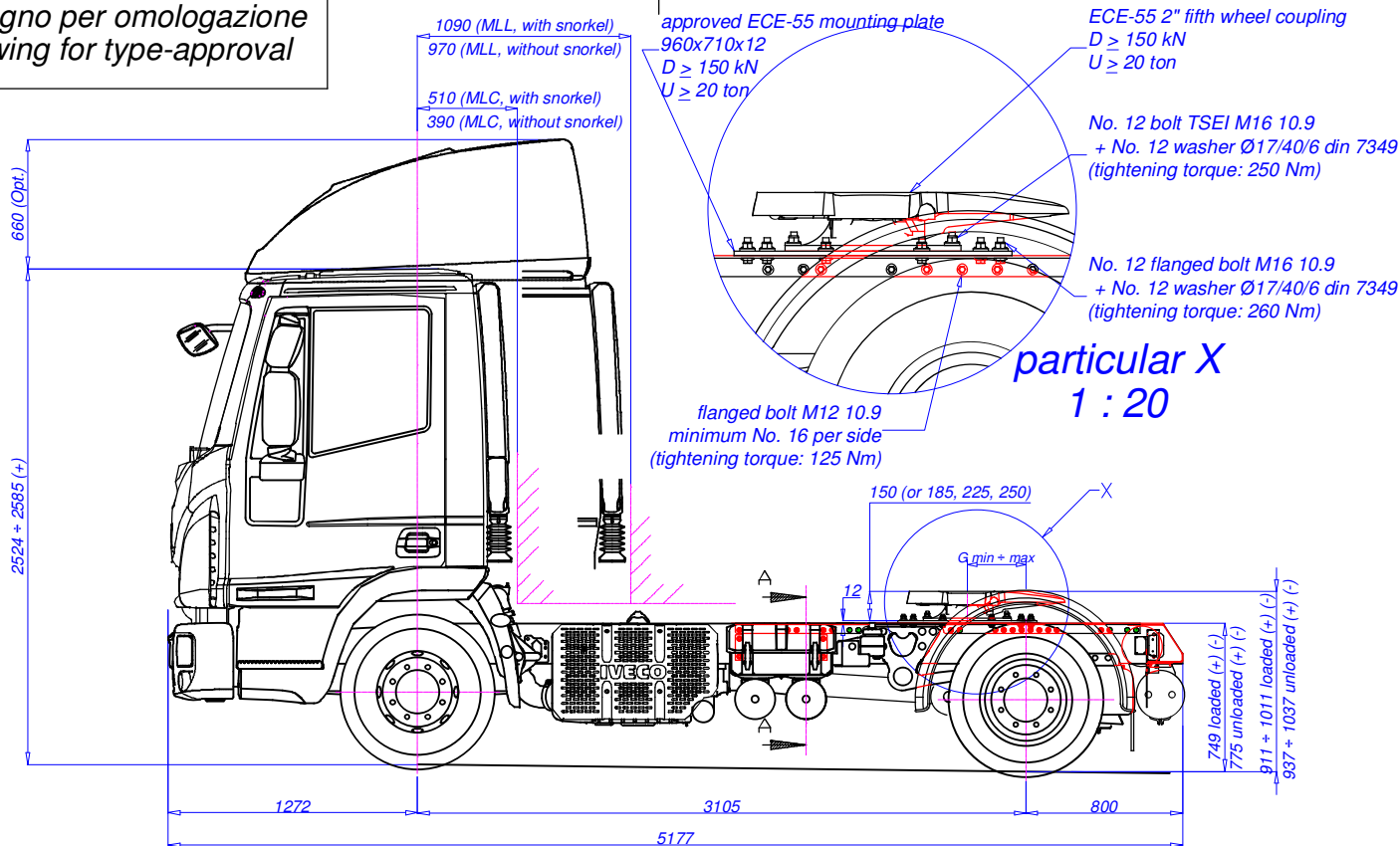
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5
14.01.2022

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description		
(+):	Qualsiasi tipo di dispositivo omologato ECE 55R-01 di classe G50 con valore D ≥ 150 kN e valore U ≥ 20 t Any kind of type ECE 55R-01 approved class G50 with D value ≥ 150 kN and U value ≥ 20 t				
		<u>Piastra di montaggio Mounting plate</u>	<u>N° di approvazione Approval number</u>	<u>Valori D/U D/U value</u>	
C?	?????????????????? ?	{	JOST MP00	E1 55R-01 0367	152 / 20
			GF / Saf 101.12.1	E11 55R-01 0379	162,4 / 22
			V. Orlandi MP20	E20 55R-01 2653	160 / 22
			MHT Europe 150SF	E11 55R-01 1532	152 / 20
I?	?????????????????? ?	(+)	conforme Reg. ECE 55-01 requirements of UNECE Reg. No 55-01	≥ 150 / ≥ 20	
(+):	Qualsiasi tipo di dispositivo omologato ECE 55R-01 di classe G50 con valore D ≥ 150 kN e valore U ≥ 20 t Any kind of type ECE 55R-01 approved class G50 with D value ≥ 150 kN and U value ≥ 20 t				

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

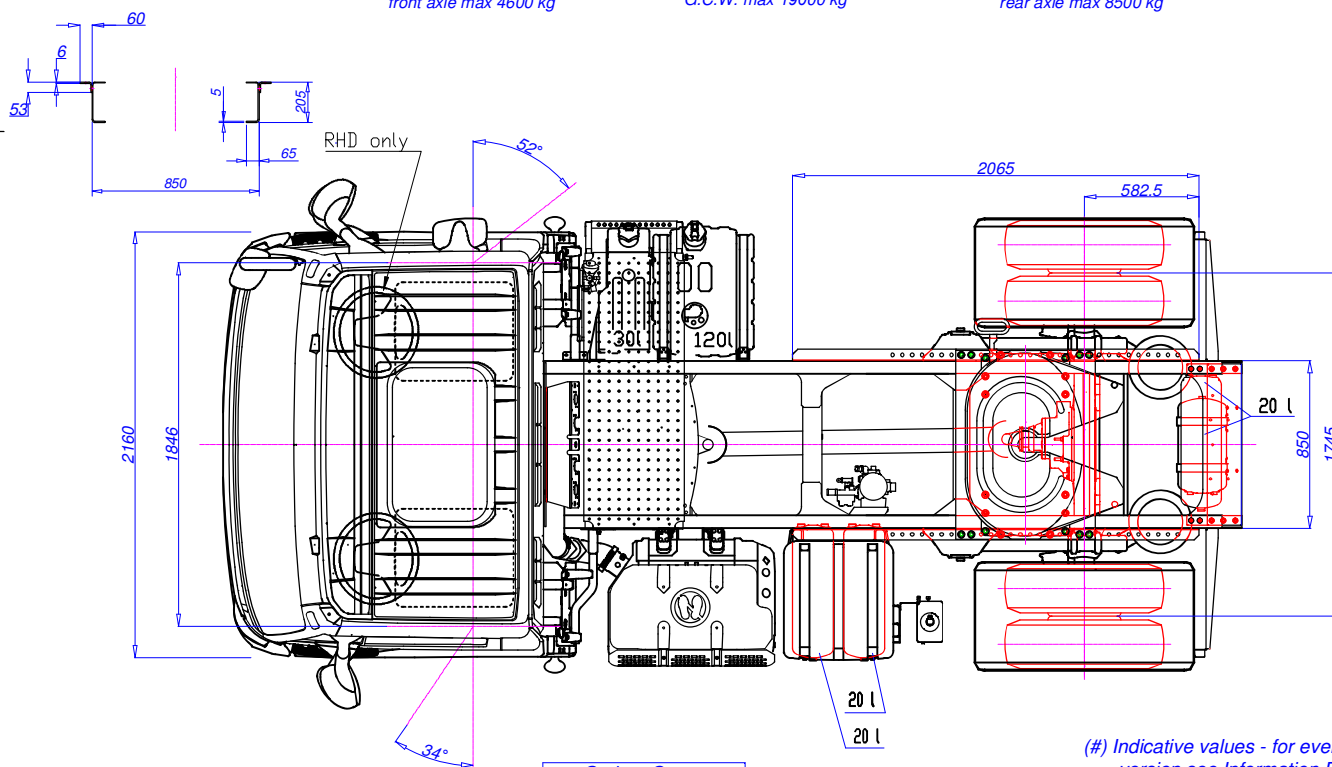


CHASSIS SECTION
A-A

tyre: 245/70 R17.5
(or 265/70 R17.5)
front axle max 4600 kg

G.V.W. max 12000 kg
G.C.W. max 19000 kg

tyre: 245/70 R17.5
(or 265/70 R17.5)
rear axle max 8500 kg



(+): with 245/70 R17.5.
With 265/70 R17.5: +12 mm

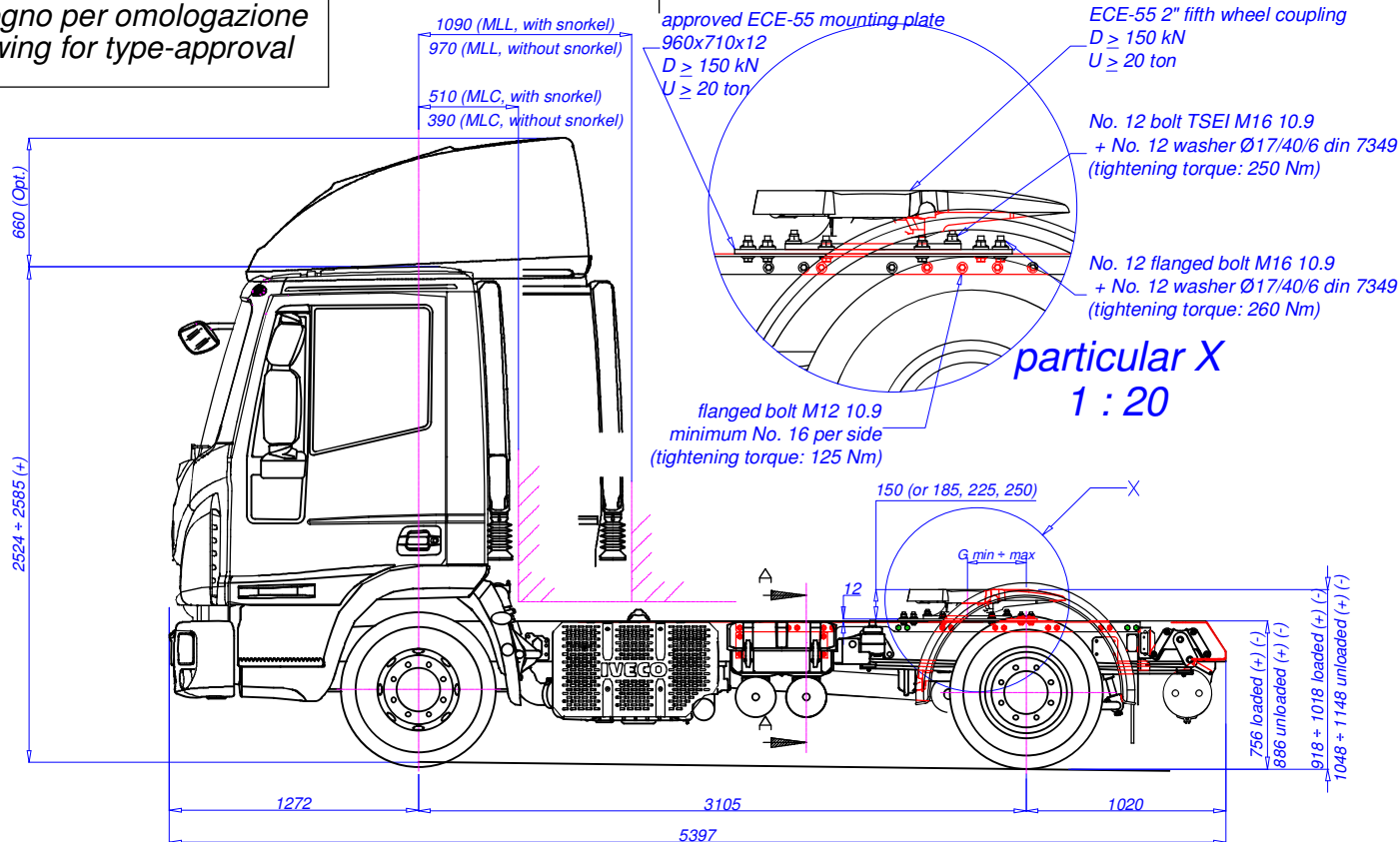
G_{min} + G_{max}
MLC short MLL long
10 ± 670 10 ± 250

(-): with fifth wheel coupling
H=150 mm

(#) Indicative values - for every variant and
version see Information Document

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Codice grezzo
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Formato disegno A4 UNI 936
P.Martini	P.Martini	05.05.2015	1:40		TITOLO TRACTOR CONVERSION IVECO ML110 EL/P T18 - ML120EL/P T18 - WB=3105 mm		Codice fornitore
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 50.01.60.0053	Modifica
							Foglio 1/5

Disegno per omologazione Drawing for type-approval

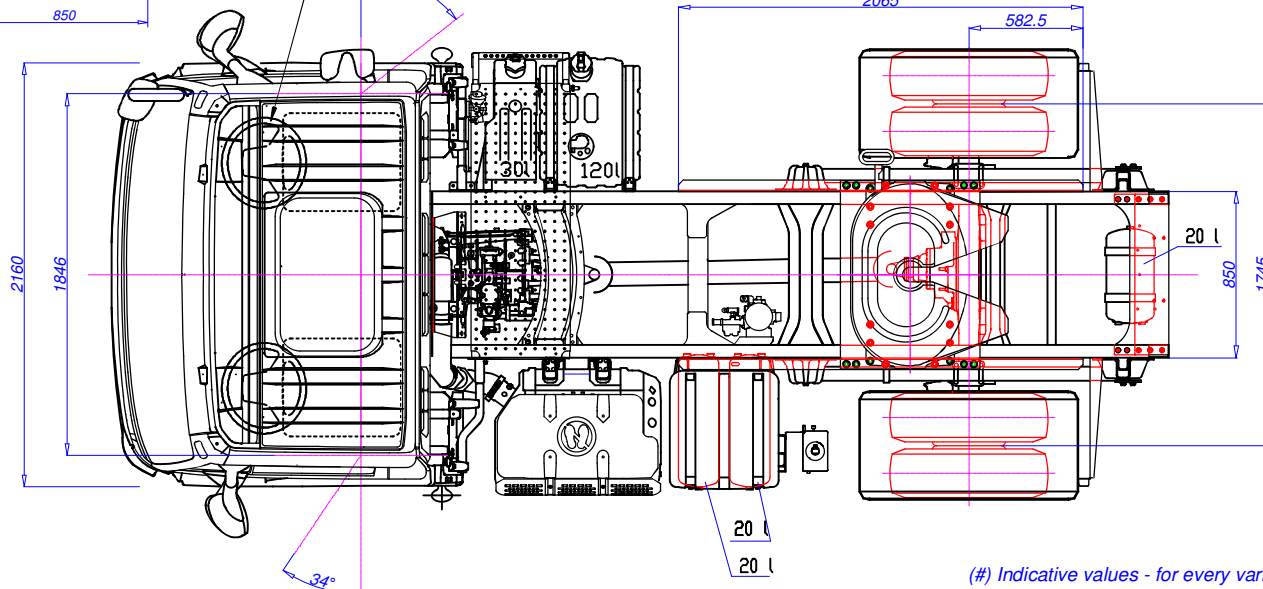
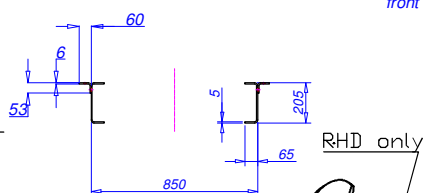


CHASSIS SECTION
A-A

pneus 245/70 R17.5
(or 265/70R17.5)
front axle max 4600 kg

G.V.W. max 12000 kg
G.C.W. max 19000 kg

pneus 245/70 R17.5
(or 265/70 R17.5)
rear axle max 8500 kg



(+): with 245/70 R17.5.
With 265/70 R17.5: +12 mm

G _{min} + G _{max}	
MLC short 10 ÷ 670	MLL long 10 ÷ 250

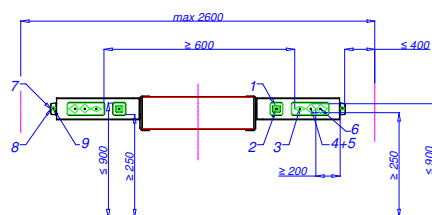
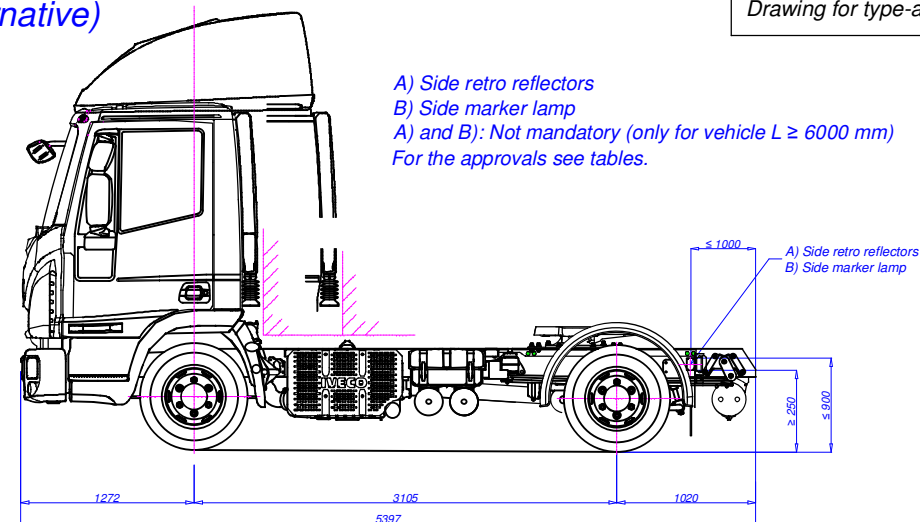
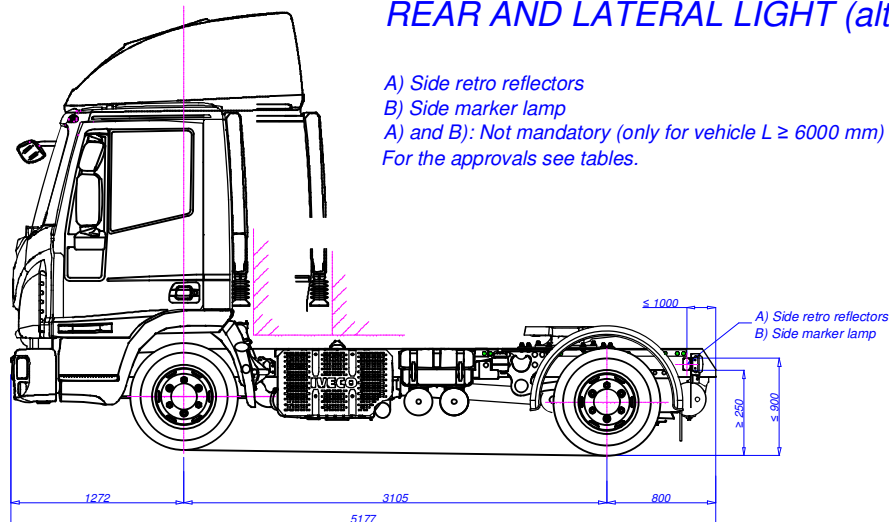
(-): with fifth wheel coupling
H=150 mm

(#) Indicative values - for every variant and version see Information Document

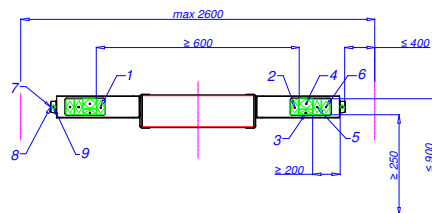
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A4 UNI 936	
Disegnato da P.Martini	Controllato da P.Martini	Data 05.05.2015	Scala 1:40		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
S.T. System Truck S.p.A.		Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO TRACTOR CONVERSION IVECO ML110EL T18 - ML120EL T18 - WB=3105 mm		N° DISEGNO 50.01.60.0053		Modifica
via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN)		Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.						Foglio 2/5

REAR AND LATERAL LIGHT (alternative)

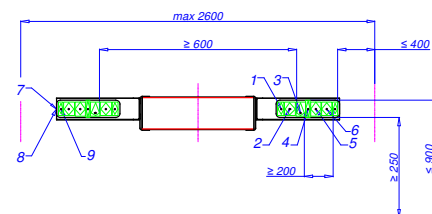
A) Side retro reflectors
B) Side marker lamp
A) and B): Not mandatory (only for vehicle L ≥ 6000 mm)
For the approvals see tables.



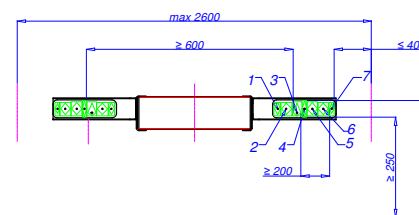
Nr.	Description	Make	Approval	Qty
1	Rear fog lamps	Proplast	F00 E6 0090	2
2	Reversing lights	Proplast	AR00 E6 0090	2
3	Retro reflectors	Proplast	IA02 E6 0093	2
4	Stop lamps	Proplast	S1 02 E6 0093	2
5	Rear position lamp	Proplast	R 02 E6 0093	2
6	Direction indicators	Proplast	2a 01 E6 0093	2
7	Side retro reflectors	Fabrilar	IA 02 E9 5409	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Cobo	IA 02 E13 9027	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E13 3535	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E1 21353	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Cobo	IA 02 E2 3072	2
8	Side marker lamp	Fabrilar	SM1 00 E9 5409	2
8	Side marker lamp (alternative)	Cobo	SM1 00 E13 9027	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E3 51742	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E2 4012	2
9	Rear end-outline marker lamp	Olsa	R 02 E3 51743	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Cobo	R 02 E13 0154	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Cobo	R 02 E24 0056	2



Nr.	Description	Make	Approval	Qty
1	Rear fog lamps (right hand traffic)	Olsa	F00 E3 54571	1
1	Reversing lights (left hand traffic)	Olsa	AR00 E3 54571	1
2	Reversing lights (right hand traffic)	Olsa	AR00 E3 54571	1
2	Rear fog lamps (left hand traffic)	Olsa	F00 E3 54571	1
3	Retro reflectors	Olsa	IA02 E3 54571	2
4	Rear position lamp	Olsa	R 02 E3 54571	2
5	Stop lamps	Olsa	S1 02 E3 54571	2
6	Direction indicators	Olsa	2a 01 E3 54571	2
7	Side retro reflectors	Cobo	IA 02 E13 9027	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E13 3535	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E1 21353	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Fabrilar	IA 02 E9 5409	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Cobo	IA 02 E2 3072	2
8	Side marker lamp	Cobo	SM1 00 E13 9027	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E3 51742	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E2 4012	2
8	Side marker lamp (alternative)	Fabrilar	SM1 00 E9 5409	2
9	Rear end-outline marker lamp	Olsa	R 02 E3 51743	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Cobo	R 02 E13 0154	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Cobo	R 02 E24 0056	2

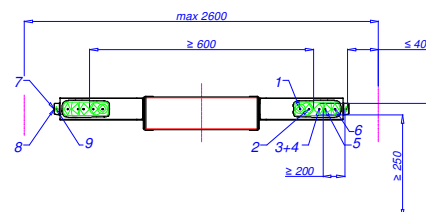


Nr.	Description	Make	Approval	Qty
1	Reversing lights	Olsa	AR00 E3 56221	2
2	Rear fog lamps	Olsa	F00 E3 56221	2
3	Rear position lamp	Olsa	R02 E3 56221	2
4	Retro reflectors	Olsa	IA02 E3 56221	2
5	Stop lamps	Olsa	S1 02 E3 56221	2
6	Direction indicators	Olsa	2a 01 E3 56221	2
7	Side marker lamp	Olsa	SM1 00 E3 56221	2
8	Side retro reflectors	Olsa	IA 02 E3 56221	2
9	Rear end-outline marker lamp	Olsa	R 02 E3 56221	2



Nr.	Description	Make	Approval	Qty
1	Reversing lights	Vignal (*)	AR00 E2 88035	2
2	Rear fog lamps	Vignal (*)	F00 E2 88035	2
3	Rear position lamp	Vignal (*)	R02 E2 88035	2
4	Retro reflectors	Vignal (*)	IA02 E2 88035	2
5	Stop lamps	Vignal (*)	S1 02 E2 88035	2
6	Direction indicators	Vignal (*)	2a 01 E2 88035	2
7	Rear end-outline marker lamp	Vignal (*)	R 02 E2 88035	2

(*) or Valeo.



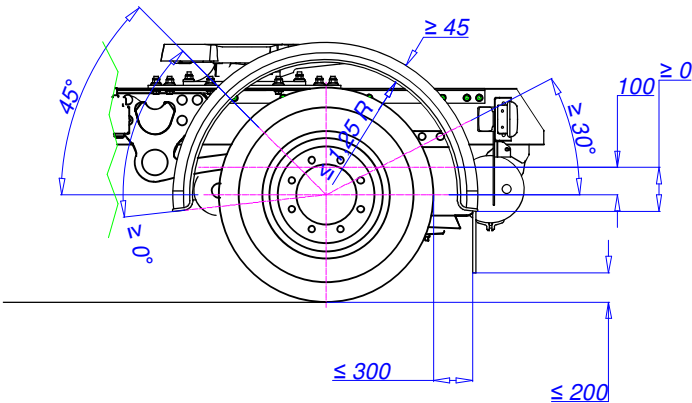
Nr.	Description	Make	Approval	Qty
1	Rear fog lamps	Vignal (*)	F00 E2 8005	2
2	Reversing lights	Vignal (*)	AR00 E2 8005	2
3	Rear position lamp	Vignal (*)	R02 E2 8005	2
4	Retro reflectors	Vignal (*)	IA02 E2 8005	2
5	Stop lamps	Vignal (*)	S1 02 E2 8005	2
6	Direction indicators	Vignal (*)	2a 01 E2 8005	2
7	Side retro reflectors	Cobo	IA 02 E13 9027	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E13 3535	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Hella	IA 02 E1 21353	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Fabrilar	IA 02 E9 5409	2
7	Side retro reflectors (alternative)	Cobo	IA 02 E2 3072	2
8	Side marker lamp	Cobo	SM1 00 E13 9027	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E3 51742	2
8	Side marker lamp (alternative)	Olsa	SM1 00 E2 4012	2
8	Side marker lamp (alternative)	Fabrilar	SM1 00 E9 5409	2
9	Rear end-outline marker lamp	Cobo	R1 02 E24 0056	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Cobo	R 02 E13 0154	2
9	Rear end-outline marker lamp (alt.)	Olsa	R 02 E3 51743	2

(*) System.

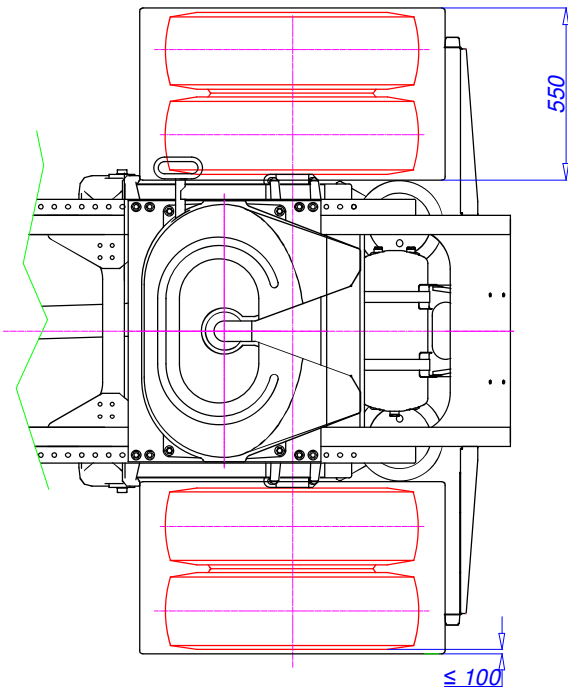
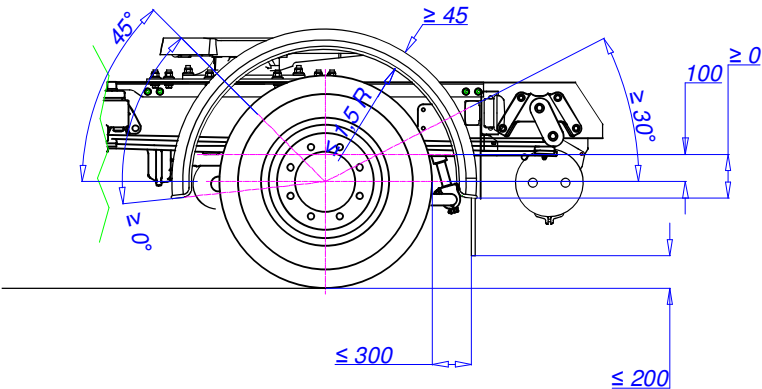
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
P.Martini	P.Martini	05.05.2015	1:40				
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.			
TITOLO TRACTOR CONVERSION IVECO ML110 EL/P T18 - ML110EL T18 - ML120EL/P T18 - ML120EL T18 - WB=3105 mm				N° DISEGNO 50.01.60.0053			
						Modifica	Foglio
							3/5

SPRAY SUPPRESSION SYSTEMS INSTALLATION

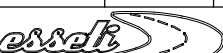
rear axle
with pneumatic suspension



rear axle
with mechanical suspension

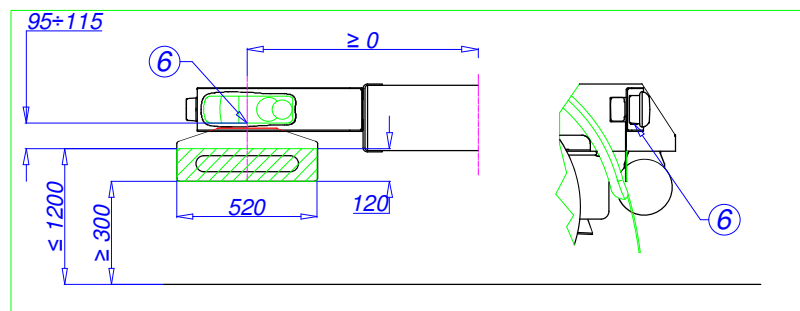
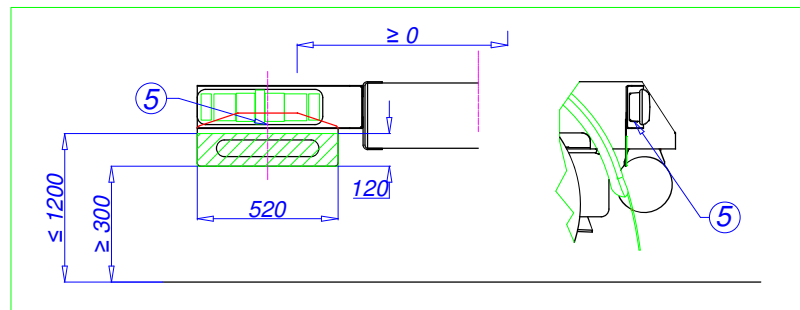
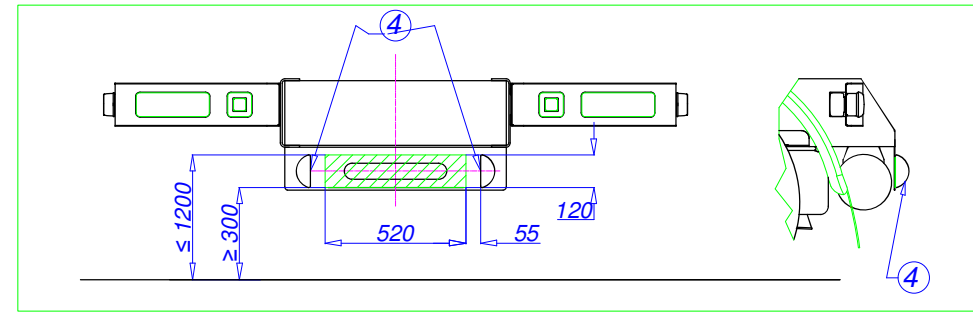
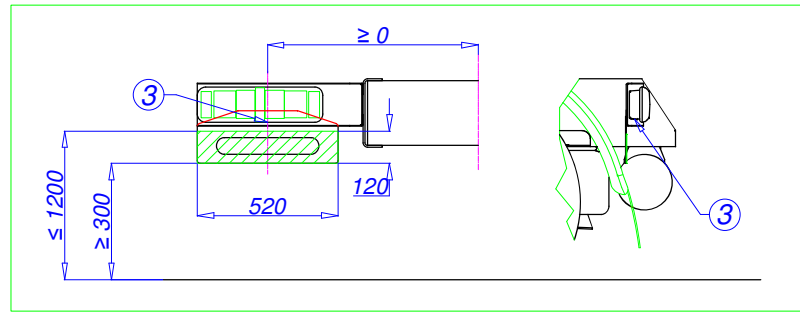
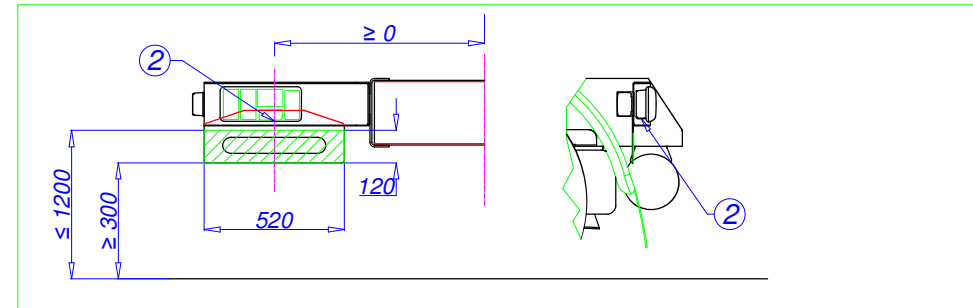
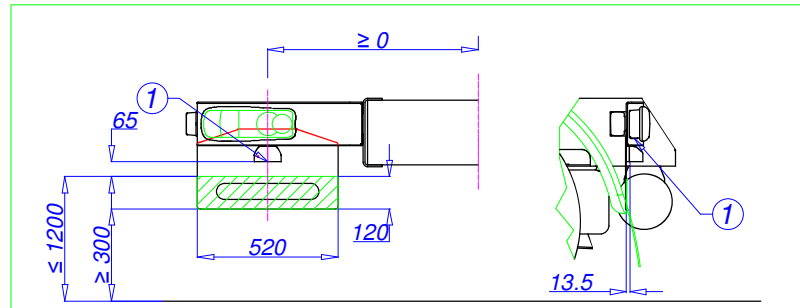


Tyres:	1,25 R:	1,5 R:
245/70 R17.5	479 mm	575 mm
265/70 R17.5	496 mm	596 mm

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno	
.....	.....	.....			.....	.....	.....	A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
P. Martini	P. Martini	05.05.2015	1:40		.....			.....	
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO TRACTOR CONVERSION IVECO ML110 EL/P T18 - ML110EL T18 - ML120EL/P T18 - ML120EL T18 - WB=3105 mm			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 50.01.60.0053		Modifica	
								Foglio 4/5	

MOUNTING OF REAR REGISTRATION PLATE AND LIGHT (alternative)

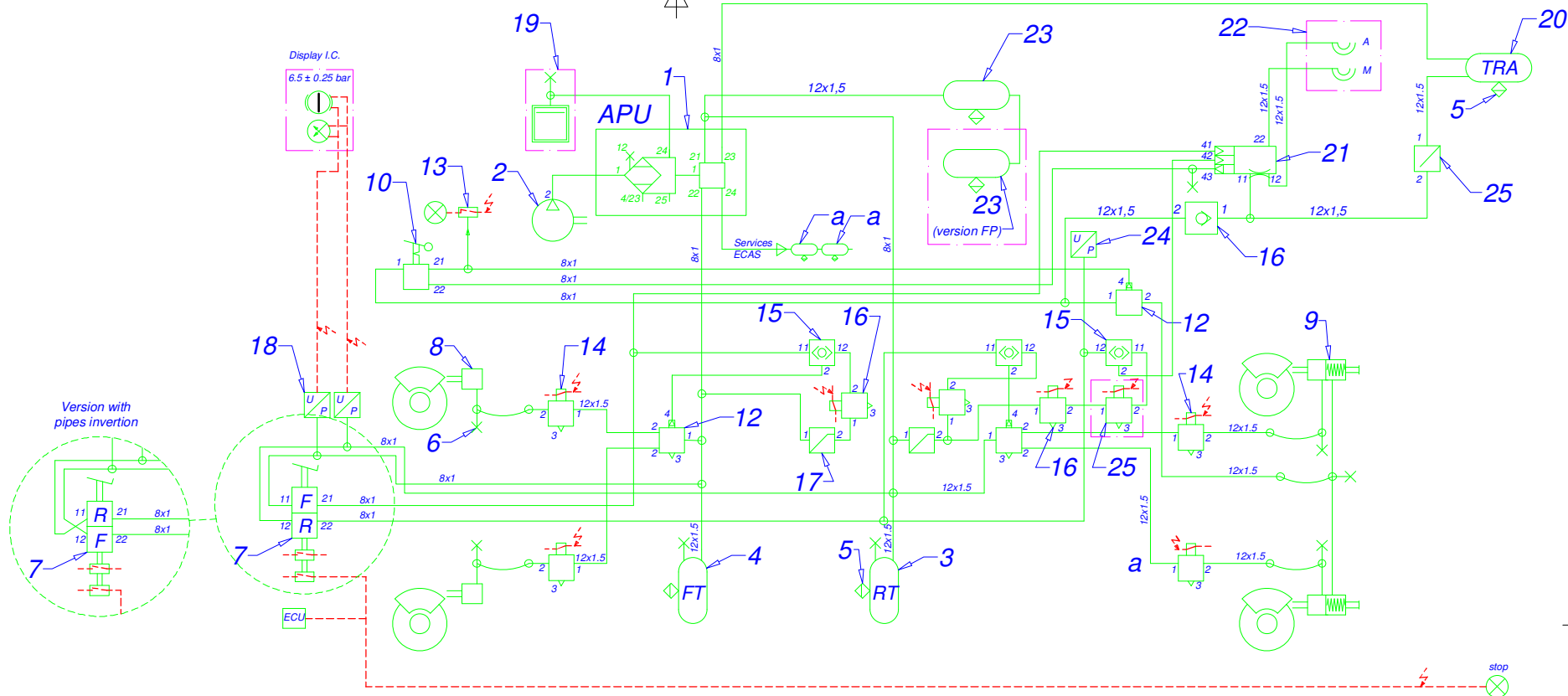
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Nr.	Make	Approval	Qty	Colour	Signalling light on dashboard	
1	Fabrilcar	L00 E9 4127	1	white	yes	or
	Cobo	L00 E3 40153	1	white	yes	or
	Olsa	L00 E3 47104	1	white	yes	
2	Olsa	L00 E3 54571	1	white	yes	
3	Olsa	L00 E3 56221	1	white	yes	
4	Proplast	L00 E13 12731	2	white	yes	
5	Vignal (*)	L00 E2 5102	1	white	yes	(*): or Valeo.
6	Vignal (+)	L00 E2 8005	1	white	yes	(+): System.

The mounting plate light is fitted in accordance with the manufacturers instruction.

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno	
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
P. Martini	P. Martini	05.05.2015	1:40					.....	
					Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.				
					Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180			Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		TITOLO TRACTOR CONVERSION IVECO ML110 EL/P T18 - ML110EL T18 - ML120EL/P T18 - ML120EL T18 - WB=3105 mm			Modifica	
					N° DISEGNO 50.01.60.0053			Foglio 5/5	



LEGEND

Original components:

- 1 - A.P.U. air dryer
cut-in pressure: 9,5 bar
cut-off pressure: 11,2 bar
opening pressure: $\leq 7,5 + 0,2$ bar (port 21 and 22)
opening pressure: $\leq 8,0$ (port 23)
static closing pressure: $6,5 \pm 0,5$ (port 21 and 22)
static closing pressure: $\geq 6,5$ (port 23)
static closing pressure: $\geq 5,5$ (port 24)
- 2 - Single cylinder compressor 225 cc (optional 360 cc).
- 3 - Air tank 20 l front axle - app. CE.
- 4 - Air tank 20 l rear axle - app. CE.
- 5 - Spurge valve.
- 6 - Pressure control take-off.
- 7 - Pedal - dual distribution brake command autolimit 7.6 bar $\pm$ 0.3 bar or 9.2 $\pm$ 0.5 bar.
- 8 - Front axle brake chambers.
- 9 - Drive axle brake chamber combined.
- 10 - Check valve.
- 11 - Hand distributor for brake command.
- 12 - Relay valve.
- 13 - Switch indicator low pressure - 6.6 ± 0.2 bar.
- 14 - A.B.S. modulator.
- 15 - Double stop valve.
- 16 - Valve for A.S.R. / E.S.P.
- 17 - Pressure relief valve (8.5 bar).
- 18 - Double pressure sensor.
- 19 - Safety valve (optional).
- 20 - Air tank 15 l trailer - app. CE.
- 21 - Trailer control valve (pred. 0,2 bar).
- 22 - Coupling heads with pipe coli (vers. ISO).
- 23 - Air tanks for suspension (PTT 120EL: 1x20 liters, PTT: 130 + 180: 1x25 liters or 2x25 version FP).
- 24 - Pressure sensor.
- 25 - EVSC valve (optional).

LEGEND

Added components for tractor conversion:

- a - Air tank (max 20 liters for PTT: 120EL) - optional
a - Air tank (max 30 liters for PTT: 130 + 180) - optional

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P. Toppiano	Controllato da P. Martini	Data 10.07.2014	Scala			Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180					Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. - Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.			
TITOLO BRAKING LAYOUT - IVECO EURO CARGO EURO 6.1 TRACTOR					N° DISEGNO 25.01.00.0001			
					Modifica 2 del 03.06.15 Foglio 1/1			

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

(P. Martini)

Firma 2

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VEICOLI INCOMPLETI INCOMPLETE VEHICLES

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il
granted on

e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse
Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1 Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).

- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenatura del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di dispositivi di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted.
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)

- CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)*:
Particelle (numero) / *Particles (number)*:
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂/ consumo di carburante / consumo di energia elettrica:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
- 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:
- Varie
Miscellaneous
52. Osservazioni:
Remarks:



CERTIFICATO DI CONFORMITA CE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VEICOLI COMPLETATI COMPLETED VEHICLES

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

a) è stato completato e modificato come segue:
(a) has been completed and altered as follows:

b) è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione rilasciato il
(b) conforms in all respects to the type described in approval granted on

c) può essere immatricolato a titolo definitivo negli Stati membri aventi circolazione a destra / a sinistra e che utilizzano le unità metriche / britanniche
per il tachimetro e le unità metriche / britanniche per il contachilometri (se del caso).

*(c) can be permanently registered in Member States having right / left hand traffic and using metric / imperial units for the speedometer and
metric / imperial units for the odometer (if applicable).*

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels.
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels.
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection).
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
5. Lunghezza:
Length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
6. Larghezza:
Width:
7. Altezza
Height:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
9. Distanza tra l'estremità anteriore del veicolo e il centro del dispositivo di traino:
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
11. Lunghezza della superficie di carico:
Length of the loading area.
12. Sbalzo posteriore:
Rear overhang:

Masse
Masses

13. Massa in ordine di marcia:
Mass in running order:
- 13.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg
- 13.2. Massa effettiva del veicolo:
Actual mass of the vehicle:
- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg

- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecnicamente amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1 Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine.
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):

27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).
- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenature del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Carrozzeria:
Bodywork

38. Codice della carrozzeria:
Code for bodywork:
41. Numero e configurazione delle porte:
Number and configuration of doors.
42. Numero di posti a sedere (compreso quello del conducente):
Number of seating positions (including the driver).

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.

- A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)
CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂ / consumo di carburante / consumo di energia elettrica
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
- 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:

Varie
Miscellaneous

50. Omologato conformemente alle prescrizioni per il trasporto di merci pericolose di cui al regolamento UNECE n. 105 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite: classe o classi:
Type-approved in accordance with the design requirements for transporting dangerous goods of UN Regulation No 105 of the Economic Commission for Europe of the United Nations: class(es):
51. Per i veicoli per uso speciale: designazione in conformità all'allegato I, parte A, punto 5, del regolamento (UE) 2018/858 del Parlamento europeo e del Consiglio:
For special purpose vehicles: designation in accordance with point 5 of Part A of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council.
52. Osservazioni:
Remarks:



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	Trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per semirimorchio <i>tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer</i>		
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N2		
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST-TR-IG120EL2BA		
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	110EL T18 - 120EL T18		
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	13323 / V	del <i>of</i>	21.01.2022
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 13323 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No. 13323 / V</i>		
Accordo tecnico <i>Technical Agreement</i>	vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 23 del 23.12.2021 <i>see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 23 of 23.12.2021</i>		

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: Test report number:	13323 / V	del of	21.01.2022
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		[]	Completo <i>Complete</i>
		[X]	Incompleto <i>Incomplete</i>
		[X]	Completato <i>Completed</i>
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>			Trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per semirimorchio <i>tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>			N2
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>		S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'allegatore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>		Iveco / System Truck	
Tipo: <i>Type:</i>		ST-TR-IG120EL2BA	
Varianti: <i>Variants:</i>		vedere scheda informativa n° ST-TR-IG120EL2BA_06 del 14.01.2022 <i>see information document Nr. ST-TR-IG120EL2BA_06 of 14.01.2022</i>	
Versioni: <i>Versions:</i>		vedere scheda informativa n° ST-TR-IG120EL2BA_06 del 14.01.2022 <i>see information document Nr. ST-TR-IG120EL2BA_06 of 14.01.2022</i>	
Data della domanda: <i>Request date:</i>		14.01.2022	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	10254 / F6301.16	del <i>of</i>	18.01.2022
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	

Data della domanda di rettifica:
Correction request date:

non ricorre
not applicable

Protocollo n°:
Case number:

non ricorre
not applicable

Presentata da:
Presented on:

- ☐ Costruttore
Manufacturer
- ☐ Mandatario
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore
Converter
- ☐ Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE visto il Regolamento (UE) 2018/858 come da ultimo modificato dal Regolamento (UE) 2021/1445 UE

Having viewed the norms and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; having viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No.2021/1445 UE

il sottoscritto responsabile del procedimento:
Person responsible for procedure:

dott. ing. Andrea MENATO

in data:
date:

21.01.2022

in località:
location:

Verona, presso la sede del C.P.A.

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | |
|--|--|
| ☐ Nuova omologazione CE
<i>New EC approval</i> | ☒ globale europea
<i>europa type-approval</i> |
| ☒ Estensione di omol. CE
<i>Extension EC approval</i> | ☐ piccole serie (KS)
<i>small series</i> |
| | ☐ nazionale limitata (NKS)
<i>national type-approval</i> |
| | ☐ individuale europea
<i>individual approval</i> |
| | ☐ temporanea
<i>temporary</i> |

Motivi dell'estensione dell'omologazione:
Reasons for extension ECE approval:

- nuove estensioni di omologazione del veicolo base
- introduzione versioni con motore EURO VI-E
- introduzione versioni con cambio sincronizzato automatizzato
- aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
- *new extensions approval of stage I vehicle*
- *introduction of versions with EURO VI-E engine*
- *introduction of versions with synchronized automatized gear-boxes*
- *update of EC and ECE type-approval number*

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

ing. Paolo MARTINI
(in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo
Prototype

non ricorre
not applicable

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL CHARACTERISTICS

vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE vedere quadro allegato n° 1
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: vedere quadro allegato n° 1
Additional references: see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato [X] ricorre [] non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: ricorre, in particolare per la variazione di passo (da passo 3690 mm
Verify base vehicle details: a passo 3105 mm per le versioni con cabina MLL) conformemente
a quanto riportato sul manuale Iveco Eurocargo Euro VI - step D
"Direttive per la trasformazione e gli allestimenti", edizione 2020,
sezione 2.4.
applicable, specially for the wheelbase modify (from 3690 mm to 3105 mm
for the versions with MLL cab) as written in the Iveco Eurocargo Euro VI - step
manual "Bodybuilders instructions", issue 2020, section 2.4.

Nel caso di veicolo incompleto [X] ricorre [] non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e manuale Iveco Eurocargo
Euro VI - step D: "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti",
edizione 2020
see Information Document attached in information package and attached
links No. 1 to this test report and Iveco Eurocargo Euro VI - step D manual:
"Bodybuilders instructions", issue 2020

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base al Regolamento UE
2018/858 (Allegato IX):
Partnership statement relating to a multistage approval
according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):

[X] ricorre [] non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 23
del 23.12.2021
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 23 of 23.12.2021

5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
Italia - 37135 Verona (VR)

6.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

Il tipo di veicolo in oggetto risulta già omologato con atto n° e3*2007/46*0402*00 del 30.01.2016 e successive estensioni.
La società S.T. System Truck S.p.A. ha richiesto l'aggiornamento (estensione) dell'omologazione per i motivi dettagliatamente
indicati a pagina 3 della scheda informativa.

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nelle certificazioni di sistema o nei
test report di cui alla Parte III della scheda informativa.

The type of vehicle in question is already approved by an act No. e3*2007/46*0402*00 of 30.01.2016 and subsequential extensions.
The company S.T. System Truck S.p.A. required updating approval (extension) for the reasons set out in detail on page 3 for the information document
The changes made do not require additional checks and tests as already attested in the system certifications or in the test reports under Part III of the
information document.

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di
appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 21.01.2022
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta


ing. Paolo MARTINI

il Funzionario del C.P.A.

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

Varianti
Variants

Versioni
Versions

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts

??

C??11?????0A???2 ?



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 13323 / V
del 21.01.2022
(Rif.: F6301.16)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo: Trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per semirimorchio
Vehicle: Tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer

Marca: Iveco / System Truck
Make:

Tipo: ST-TR-IG120EL2BA
Type:

Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Manufacturer / Converter:

Categoria: N2
Category:

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	X 51/02/10 UNECE 51/03/06 UNECE	-----	E3*51R02/10*4429*04 E3*51R02/10*5726*02 E3*51R02/10*4428*04 E3*51R03/06*8321*00 E3*51R03/06*8318*00
1A	Livello sonoro Sound level	-- 540/2014 UE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	X 661/2009/CE 34/02 UNECE 34/03 UNECE	-----	E3 34RI-02 5570 01 E3*34RI03/02*5327*01
3B	Dispositivi di protezione posteriore antincuneamento (RUPD) e loro installazione; protezione posteriore antincuneamento (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	-- 661/2009/CE 58/03 UNECE	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	X 661/2009/CE 1003/2010 UE	-----	(/) (-)
5A	Sterzo Steering equipment	X 661/2009/CE 79/01/05 UNECE	-----	E3*79R01/05*4449*02 (\$)
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*01
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	-- 661/2009/CE 11 UNECE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	X 661/2009/CE 28/00 UNECE	-----	E3 28R-00 4860 01
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	X 661/2009/CE 46/04/05 UNECE	-----	E3*46R04/05*4865*03
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	X ⁽³⁾ 661/2009/CE 13/11/16 UNECE	-----	(/)
9B	Frenatura delle autovetture Braking of passenger cars	-- 661/2009/CE 13-H UNECE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	X 661/2009/CE 10/06/01 UNECE	-----	E3*10R06/01*4535*05 (+)

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>	--	661/2009/CE 21 UNECE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 18 UNECE	-----	Vedere punto 13B <i>See subject 13B</i>
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 116/00 UNECE	-----	E3 116RLI-00 4832 00
14A	Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>	--	661/2009/CE 12 UNECE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	661/2009/CE 17/08/04 UNECE	-----	E3*17RA08/04*4863*03
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni destinati al trasporto di persone <i>Seats of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 80 UNECE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	--	661/2009/CE 26 UNECE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*01
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/01/01 UNECE	-----	E3*39R01/01*4376*01
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	-----	(/)
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/08/00 UNECE	-----	E3*14R08/00*4862*03
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/03/06 UNECE	-----	(/) (-)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02/12 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02/23 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00/13 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01/25 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	661/2009/CE 31/02/07 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 37/03/42 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	661/2009/CE 98/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 99/00/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 123/01/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/04/06 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	-----	e3*1005/2010*1005/2010*0016*00
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00/19 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/00/14 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/07/05 UNECE	-----	E3*16R07/05*4861*05
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	--	661/2009/CE 125 UNECE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/00 UNECE	-----	E3 121R-00 4789 02
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacristallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/00 UNECE	-----	E3 122R-00 3636 01
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	--	661/2009/CE 1009/2010 UE	-----	-----
38A	Poggiatesta, incorporati o meno ai sedili del veicolo <i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>	--	661/2009/CE 25 UNECE	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles</i>	X	595/2009 CE 2018/932 UE 2020/1181 UE	-----	e3*595/2009*2018/932D*0039*00 e3*595/2009*2020/1181E*000057*00
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO2 (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO2 emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	X ⁽¹⁶⁾	595/2009 CE 2017/2400 UE 2019/318 UE	-----	e3*2017/2400*2019/318*0002*01
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	X	661/2009/CE 73/01 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X	661/2009/CE 109/2011 UE	-----	(/) (-)
44A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	--	661/2009/CE 1230/2012 UE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X	661/2009/CE 43/01 UNECE	-----	E3 43R-01 4868 01
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	661/2009/CE 458/2011 UE	-----	e3*458/2011*458/2011*0008*02
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	--	661/2009/CE 30 UNECE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
46C	Pneumatici per veicoli commerciali e loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 54/00 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	X	661/2009/CE 117/02 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, pneumatici/sistema antiforatura e sistema di controllo della pressione degli pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	--	661/2009/CE 64 UNECE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X	661/2009/CE 89/00/02 UNECE	-----	E3*89R00/02*2145*08
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	661/2009/CE 1230/2012 UE	-----	(/) (-)
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X	661/2009/CE 61/00 UNECE	-----	E3 61R-00 4869 03
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01 UNECE	-----	(/) (-)
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 102/00 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
51A	Comportamento rispetto alla combustione dei materiali usati per allestire gli interni di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	--	661/2009/CE 118 UNECE	-----	-----
52A	Veicoli delle categorie M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	--	661/2009/CE 107 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	--	661/2009/CE 66 UNECE	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	--	661/2009/CE 94 UNECE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di collisione laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	--	661/2009/CE 95 UNECE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	661/2009/CE 105/06/01 UNECE	-----	E3*105R06/01*3606*07 (°)
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	661/2009/CE 93/00/00 UNECE	-----	E3*93R11100/00*4790*02
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	--	78/2009/CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	--	2005/64/CE 133/00 UNECE	-----	-----
61	Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	--	2006/40/CE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	X	79/2009/CE 134/00 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
63	Sicurezza generale <i>General Safety</i>	X ⁽¹⁵⁾	661/2009/CE	-----	conforme, vedere nota 15 <i>compliant, see note 15</i>
64	Indicatori di cambio di marcia <i>Gear shift indicators</i>	--	661/2009/CE 65/2012 UE	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	X	661/2009/CE 347/2012 UE 562/2015 UE	-----	(/)

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	X	661/2009/CE 351/2012 UE	-----	(/)
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	X	661/2009/CE 67/01 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	X	661/2009/CE 100/02 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 110/02 UNECE	-----	non ricorre <i>not applicable</i>
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	X	661/2009/CE 29/02/02 UNECE	-----	E20*29R02/02*1618*03
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	--	2015/758 UE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma degli articoli 12 e 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinatorio e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystal e tergicristalli adeguati.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (15) La conformità al regolamento (CE) n. 661/2009 è obbligatoria; tuttavia, non viene rilasciata un'omologazione di questa voce, poiché essa copre la combinazione delle voci 3 A, 3B, 4 A, 5 A, 6 A, 6B, 7 A, 8 A, 9 A, 9B, 10 A, 12 A, 13 A, 13B, 14 A, 15 A, 15B, 16 A, 17 A, 17B, 18 A, 19 A, 20 A, 21 A, 22 A, 22B, 22C, 23 A, 24 A, 25 A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26 A, 27 A, 28 A, 29 A, 30 A, 31 A, 32 A, 33 A, 34 A, 35 A, 36 A, 37 A, 38 A, 42 A, 43 A, 44 A, 45 A, 46 A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47 A, 48 A, 49 A, 50 A, 50B, 51 A, 52 A, 52B, 53 A, 54 A, 56 A, 57 A e da 64 a 71. Le serie di modifiche dei regolamenti UN obbligatoriamente applicabili sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.
- (16) Per veicoli con massa massima tecnicamente ammissibile superiore a 7500 kg.
- (\$) **Per quanto riguarda il punto 5A si vedano inoltre le considerazioni al punto 3.2.3. dell'Allegato IX del Reg. UE 2018/858 ("Procedure da seguire per l'omologazione in più fasi").**
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2021.**
- (-) **Da verificare a veicolo completato, nel caso di varianti incomplete.**
- (/) **Vedere omologazione europea n°: e3*2007/46*0402*00 del 30.01.2016 e successive estensioni.**

LEGEND:

- X Regulatory act applicable.
- (3) The fitting of an electronic stability control ('ESC') system is required in accordance with Article 12 and Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009.
- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (15) Compliance with Regulation (EC) No 661/2009 is mandatory, however, type-approval under this item number is not foreseen as it represents the collection of individual items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 71. The series of amendments of the UN Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. The series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.
- (16) For vehicles with a technically permissible maximum laden mass exceeding 7500 kg.
- (\$) **As regards point 5A, see also the considerations in point 3.2.3. of Annex IX of EU Reg. 2018/858 ("Procedures to be followed during multi-stage type-approval").**
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2021.**
- (-) **To be check when the vehicle is completed, for the incomplete variants.**
- (/) **See european approval No.: e3*2007/46*0402*00 of 30.01.2016 and subsequential extensions.**

Verona, 21.01.2022

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N2
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	Trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per semirimorchio <i>tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco S.p.A.
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST-TR-IG120EL2BA
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:

On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:

- a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
- b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;

it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari:
vedere verbale n° 11135/V del 18.11.2015
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates:
see test report No. 11135/V of 18.11.2015
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche:
vedere verbale n° 11135/V del 18.11.2015
the correct installation of the separate technical units was checked:
see test report No. 11135/V of 18.11.2015
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
- sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
- sistemi di tergicristallo e lavacristallo
vedere verbale n° 11135/V del 18.11.2015
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
- windscreen defrosting and demisting systems
- windscreen wiper and washer systems
see test report No. 11135/V of 18.11.2015
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>			--	--	--	--	X	--	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions:
- non ricorre
not applicable

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Verona
via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR

Luogo e Data:
Location e date:

Verona, 21.01.2022

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks:

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: Category:	N2
Tipo di carrozzeria: Type of bodywork	Trattore per semirimorchio con ralla e autotelaio per trattore per semirimorchio tractor for semitrailer with 5th wheel and chassis for tractor for semitrailer
Marca: Make:	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer:	Iveco S.p.A.
Mandatario: Mandatory:	non ricorre not applicable
Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: Type:	ST-TR-IG120EL2BA
Variante/i: Variant/s:	vedere scheda informaiva see Information Document
Versione/i: Version/s:	vedere scheda informaiva see Information Document

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.

For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA

NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli **Iveco** da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of Iveco vehicles by System Truck, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.

It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:

SI: specifico accordo fra Iveco S.p.A.
e S.T. System Truck S.p.A.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:

State of completion

1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:
Any modifications to previously approved vehicle parts:

1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:
Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli
Checks

a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:
- the directives are also respected on the fitted vehicle:

b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:
- the required data are in the information package:

c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:
- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:

- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's

d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:

- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective

e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

YES: *specific agreement between: Iveco S.p.A. and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.

Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco S.p.A. e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units.

The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco S.p.A. and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

completo ed incompleto

complete and incomplete

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.

The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: accorciamento passo (optional)

YES: *shortening wheelbase (optional)*

non ricorre

not applicable

SI

YES

non ricorre

not applicable

SI

YES

SI

YES

SI

YES

vedere verbale n° 11135/V del 18.11.2015

see test report No. 11135/V of 18.11.2015

SI: vedere verbale n° 11135/V del 18.11.2015

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:

The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| - motore | <i>engine</i> |
| - cambio | <i>gearbox</i> |
| - numero assi | <i>axles number</i> |
| - assi motori | <i>powered axles</i> |
| - assi sterzanti | <i>steered axles</i> |
| - tipo carrozzeria | <i>body styles</i> |
| - numero porte | <i>number of doors</i> |
| - lato guida | <i>hand of drive</i> |
| - numero sedili | <i>number of seats</i> |
| - equipaggiamento | <i>level of equipment</i> |

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:

The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

YES: see test report No. 11135/V of 18.11.2015

prototipi verificati:

verified prototypes:

tipo:	ST-TR-IG120EL2BA
type:	
variante:	C6
variant:	
versione:	C9J115R1KL30A6AP2 A
version:	
VIN:	ZCFA71EGX02639317
VIN:	

SI

YES

SI

YES

SI

YES

conforme

compliant

conforme

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :**CHECKS (points in the Annex):**

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

NOTE ed OSSERVAZIONI:**NOTES and OBSERVATIONS:**

compliant

ricorre, per sterzo

applicable, for steering

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

not applicable, not change the category of the vehicle

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:

Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:

a) the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:

- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:

b) the added fittings can be removed without using special tools:

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

non ricorre

not applicable

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:

Identification Number of the vehicle.

The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:

SI conforme

YES compliant

- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:

Additional plate of the manufacturer.

At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13 comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome, la denominazione commerciale registrata o il marchio commerciale registrato e il proprio indirizzo.

the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification, and an other label compliant with Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the name, the registered trade name or registered trade mark, and the contact address

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Verona
via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR

Luogo e Data:

Location e date:

Verona, 21.01.2022

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

Official who carried out the checks:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

**“ACCORDO TECNICO” TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.**

Questo “Accordo Tecnico” denominato nel seguito “Accordo”, sottoscritto in data **23 dicembre 2021**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 09709770011, denominata nel seguito “IVECO”

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 03117430235, denominata nel seguito “S.T.”

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROCARGO, STRALIS, S-WAY, X-WAY e TRAKKER (denominato nel seguito “Veicolo”) indicato in allegato 1 a questo “Accordo”;
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo “Accordo”, incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo “Portale Carrozzeri” (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell’allegato 2 di questo “Accordo”;
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall’Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito “Direttiva”). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l’altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall’allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo “Accordo” definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del “Veicolo” e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla “Direttiva”.

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo “Accordo”, le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di “Informazioni”.

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all’Allegato 2.

1.2. Lo scambio di “Informazioni” indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull’omologazione del “Veicolo” o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente “Accordo”.

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le “Informazioni” scambiate a seguito del presente “Accordo” devono essere trattate come “riservate” tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell’ambito del presente “Accordo”.

2.2. S.T. potrà fornire le “Informazioni” ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di homologazione del “Veicolo” su richiesta delle Autorità di homologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le “Informazioni” sulla base dello stato di completamento del “Veicolo” al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali homologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. S.T. informerà IVECO dell’avvenuta homologazione relativa al successivo stato di completamento del “Veicolo” in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del “Veicolo” homologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti homologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di homologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni “Costruttore” in un processo di homologazione “Multi-stage” CE è responsabile dell’omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo “stage” costruttivo.

Art. 4. - Limiti all’applicazione del presente “Accordo”

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di “Nulla Osta generico” a IVECO per apportare modifiche al “Veicolo” su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti “Nulla Osta” rilasciati da IVECO sono allegati al presente “Accordo” (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 e 26).

Qualora S.T. intenda homologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel “Manuale Allestitori” e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di homologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed homologazione di allestimenti non previsti dal “Manuale Allestitori” e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente “Accordo” entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente “Accordo” sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria, ad esempio, in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

.....
HOMOLOGATION S.T.A. RIVOLI MIZ

FRANCO CUAZZOTTI



Per conto di
S.T. SYSTEMTRUCK S.p.A.

.....


(ing. Paolo MARTINI)
Direttore Tecnico

S.T. SYSTEMTRUCK S.p.A.
Via Paesca 28 - 46048 ROVERELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - PIVA: 03117430235
Tel. +39 0376.696609 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione.
2	14/05/2014	Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3).
3	25/08/2014	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo.
4	02/04/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8).
5	21/10/2015	Rimissione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5).
6	26/11/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio.
7	25/03/2016	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10).
8	26/07/2016	Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4).
9	18/09/2017	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11).
10	13/07/2018	Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo.
11	29/03/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneumatici (all. n° 12).
12	09/07/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 14).
13	01/08/2019	Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15).
14	11/11/2019	Rimissione N.O. generico ML75E ÷ 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7), rimissione N.O. generico ML80E ÷ 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6), rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9) ed introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16).
15	14/02/2020	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) ed introduzione N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18).
16	13/10/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 19).
17	06/11/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 20).
18	22/01/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, allungamento passo (all. n° 21).
19	08/02/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 2B3C, allungamento passo (all. n° 22).
20	22/02/2021	Introduzione N.O. generico X-Way, tipo MS34Y, a 5 assi (all. n° 23).
21	21/09/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C..
22	01/10/2021	Introduzione N.O. generico Daily 50C CNG, tipo IS52CI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 25).
23	10/12/2021	Introduzione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5") (all. n° 26) e rimissione N.O. generico S-Way, tipo 1A3C, a trattore per semirimorchio (all. n° 24).

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1:	DAILY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2497.150.001676-2019" in allegato 15
Nulla Osta n°:	"3724.273.002736-2021" in allegato 25
Direttive da soddisfare:	.....
	

VEICOLO / TIPO 2:	EUROCARGO EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta n°:	"3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°:	"3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°:	"1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°:	"3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°:	"1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°:	"1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°:	"1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:	.....
	

VEICOLO / TIPO 3:	STRALIS / S-WAY / X-WAY EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°:	"1550.56.000605-2019" in allegato 13
Nulla Osta n°:	"2480.149.001278-2019" in allegato 14
Nulla Osta n°:	"3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°:	"1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°:	"2530.154.001660-2020" in allegato 19
Nulla Osta n°:	"2850.186.002141-2020" in allegato 20
Nulla Osta n°:	"3398.240.100128-2020" in allegato 21
Nulla Osta n°:	"1210.022.000416-2021" in allegato 22
Nulla Osta n°:	"3441.245.100130-2020" in allegato 23
Nulla Osta n°:	"4570.358.003709-2021" in allegato 24
Nulla Osta n°:	"3919.292.003012-2021" in allegato 26
Direttive da soddisfare:	.....
	

VEICOLO / TIPO 4:	TRAKKER EURO 6
TRASFORMAZIONI:	vedere allegato 2
Nulla Osta n°:	"1537.54.000544-2019" in allegato 12
Direttive da soddisfare:	.....
	

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO

(crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

Codice	Lista ufficiale da Reg. 2018/858 UE, all. I, app. 2	Veic. Tipo
01	Fondo piatto	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogrù (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S)	X
99	Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG)	X
99	Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG	X
Codice	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone	Veic. Tipo
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
Codice	Codici Iveco per veicoli trasformati	Veic. Tipo
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.

PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG

3271.228.002561-2019 BG /ev

Torino, 11.11.2019

NULLA OSTA

Si dichiara che è tecnicamente ammissibile trasformare gli autotelai cabinati tipo IG120EL2BA Omologazione Europea e3*2007/46*0187*07 (e successive) nei passi 3105, con cabina corta e/o lunga, in trattori per semirimorchio (completato) o in autotelai per trattore per semirimorchio (incompleto).

E' inoltre tecnicamente ammesso accorciare da 3690 a 3105 mm la distanza originale tra il primo ed il secondo asse.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine i seguenti opzionali:

- CCP 430 (Adeguamento Traino Rimorchio)
- CCM 12937 (SVO7 Artic Conversion – System Truck)
- CCM 74533 (Taratura EVSC per trasformazione a trattore)

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda:

- la modifica del telaio come da disegno N° 50.01.60.0053 fogli 1/5 e 2/5 (allegati);
- l'adeguamento dell'impianto frenante secondo lo schema N° 25.01.00.0001 (allegato) ;
- l'applicazione di una ralla da 2" di tipo approvato mediante un'adeguata struttura di appoggio (trattore) ;

Devono essere assicurati i movimenti relativi motrice/semirimorchio previsti dalle vigenti norme.

Le masse massime a pieno carico non devono superare i seguenti valori:

- asse anteriorekg 4.600;
- asse posteriorekg 8.500;
- totale motrice (M.T.T.).....kg 12.000;
- totale autoarticolato (M.T.C.).....kg 19.000.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento dei veicoli, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Roverbella (MN), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.



CNH IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Supp
Homologation, Tech. Application & Regul
Technical Application
(Ing. Bruno Gianella)

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.